



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG13443A, HG13443B, HG13443C
Version: 06/2025

IAN 513449_2501



KINDER-ARMBANDUHR / KIDS' WATCH / MONTRE ENFANT

(DE) (AT) (CH)

KINDER- ARMBANDUHR

Kurzanleitung

(GB) (IE)

KIDS' WATCH

Short manual

(FR) (BE)

MONTRE ENFANT

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

KINDERHORLOGE

Beknopte handleiding

(PL)

ZEGAREK DZIECIĘCY

Krótką instrukcja

(CZ)

DĚTSKÉ NÁRAMKOVÉ HODINKY

Krátký návod

(SK)

DĚTSKÉ NÁRAMKOVÉ HODINKY

Krátky návod

(ES)

RELOJ DE PULSERA INFANTIL

Guía rápida

(DK)

ARMBÅNDSUR TIL BØRN

Kort vejledning

(IT)

OROLOGIO DA POLSO PER BAMBINI

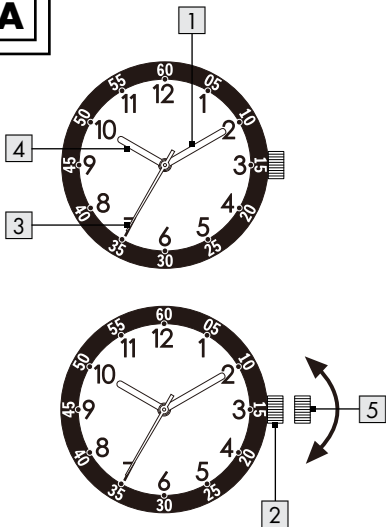
Guida rapida

(HU)

GYERMEK KARÓRA

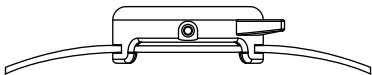
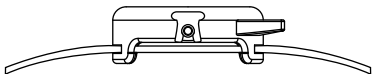
Rövid útmutató

| | | |
|---------------------------|--------|-----|
| DE/AT/CH | | |
| Kurzanleitung | Seite | 5 |
| GB/IE | | |
| Short manual | Page | 30 |
| FR/BE | | |
| Guide de démarrage rapide | Page | 50 |
| NL/BE | | |
| Beknopte handleiding | Pagina | 75 |
| PL | | |
| Krótką instrukcja | Strona | 97 |
| CZ | | |
| Krátký návod | Strana | 120 |
| SK | | |
| Krátky návod | Strana | 140 |
| ES | | |
| Guía rápida | Página | 161 |
| DK | | |
| Kort vejledning | Side | 182 |
| IT | | |
| Guida rapida | Pagina | 202 |
| HU | | |
| Rövid útmutató | Oldal | 223 |

A**B**

| |  |  |  |  |
|--------|---|---|---|---|
| 3 BAR | ✓ | ✗ | ✗ | ✗ |
| 5 BAR | ✓ | ✓ | ✗ | ✗ |
| 10 BAR | ✓ | ✓ | ✓ | ✗ |
| 20 BAR | ✓ | ✓ | ✓ | ✓ |

C



6

| | |
|--|----------|
| Liste der verwendeten Piktogramme | Seite 6 |
| Kurzanleitung | Seite 8 |
| Bestimmungsgemäße Verwendung | Seite 9 |
| Teilebeschreibung | Seite 9 |
| Technische Daten | Seite 9 |
| Lieferumfang | Seite 10 |
| Allgemeine Sicherheitshinweise | Seite 11 |
| Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus | Seite 12 |
| Sicherheitshinweise | Seite 15 |
| Hinweise zu Knopfzellen-Batterien | Seite 17 |
| Keine offensichtlichen Symptome | Seite 18 |
| Vor der Verwendung | Seite 19 |
| Batterie wechseln | Seite 19 |
| Zeit einstellen | Seite 20 |
| Wasserdichtigkeit | Seite 20 |
| Reinigung und Pflege | Seite 21 |
| Entsorgung | Seite 21 |
| Garantie | Seite 26 |
| Abwicklung im Garantiefall | Seite 28 |
| Service | Seite 29 |

Liste der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



Geeignet für Benutzung bei Regen, zum Hände waschen, bei Wasserspritzern



Geeignet für Benutzung bei Duschen, Spülen, Baden



Geeignet für Benutzung beim Schwimmen, Schnorcheln



Geeignet für Benutzung beim Windsurfen, Tauchen



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.



WARNUNG: Enthält eine Knopfzellenbatterie



Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



BATTERIEWARNUNG:

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN. ACHTUNG! Verschlucken kann zu Verätzungen, Perforation der Weichteile und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



WARNUNG: Das Produkt enthält Knopfzellen.

Gefährlich falls sie verschluckt werden – siehe Anweisungen.



GEFAHR! Dieses Symbol mit dem Signalwort „GEFAHR“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.



Sicherheitshinweise



Gebrauchsanweisungen

KINDER-ARMBANDUHR

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 513449_2501 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen. Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt darf nur privat und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.


Geeignet für Kinder ab 3 Jahren.

i Hinweis: Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Spielzeug.

● **Teilebeschreibung**

- 1 Minutenzeiger
- 2 Krone
- 3 Sekundenzeiger
- 4 Stundenzeiger
- 5 Entriegelungsposition
- 6 Stopfen

● **Technische Daten**

Batterie: 1 x 1,55 V 

Knopfzelle (Typ SR626SW)

Chemische Zusammensetzung: Zn-Ag₂O

Informationen zur Batterie (für mitgelieferte Batterie):

Hergestellt von

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japan

E-Mail: info@seiko-instruments.de

Importiert durch

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Modellnummer:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Wolkentänzer

HG13443C: Azalee

● Lieferumfang

Bitte prüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind.

- 1 Armbanduhr
- 1 Batterie (vorinstalliert)
- 1 Gebrauchsanweisung



Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Sicherheitshinweisen und Gebrauchsanweisungen vertraut! Wenn Sie dieses Produkt weitergeben, geben Sie bitte auch alle Unterlagen mit!



WARNUNG!

LEBENSGEFAHR UND UNFALLGEFAHR FÜR SÄUGLINGE UND KINDER!

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende

Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.




Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

LEBENSGEFAHR! Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern.


Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!

- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.

-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs.
- Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und Produkt ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.
- Ersetzen einer Batterie durch einen falschen Typ, der eine Sicherung beeinträchtigen kann (z. B. bei einigen Lithium-Batterietypen);
- Das Wegwerfen einer Batterie in Feuer oder in einen heißen Ofen oder das mechanische Zertrümmern oder Zerschneiden einer Batterie, was zu einer Explosion führen kann;
- Der Verbleib einer Batterie in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann;

- Eine Batterie, die extrem niedrigem Luftdruck ausgesetzt wird, was zu einer Explosion oder dem Auslaufen von entflammaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.



Sicherheitshinweise

- ⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!**
Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- ⚠ WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

⚠️ WARNUNG: Dieses Produkt beinhaltet eine Münz-/Knopfzellenbatterie. Eine Münz-/Knopfzellenbatterie kann bei Verschlucken schwere innere Verätzungen verursachen oder zum Tod führen.

⚠️ WARNUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen-/Münzbatterien!
Erstickungsgefahr!

⚠️ WARNUNG: Entsorgen Sie verbrauchte Batterien sofort. Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern. Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

● Hinweise zu Knopfzellen-Batterien

-  **WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- 
 **WARNUNG!** Enthält eine Knopfzellenbatterie
ACHTUNG! Enthält verschluckbare Knopfzellen! Es besteht Erstickungsgefahr!
-  **BATTERIEN AUSSER REICHWEITE VON KINDERN HALTEN!** Verschlucken von Batterien kann zu Verätzungen, Perforation von Weichteilen und Tod führen. Schwere Verätzungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken der Batterien auftreten. Es ist unverzüglich ärztliche Hilfe hinzuzuziehen.
-  Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

- Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.



Keine offensichtlichen Symptome

Leider ist es nicht offensichtlich, wenn Einzel Knopfzellen oder Münze Batterien im Ösophagus (in der Speiseröhre) eines Kindes steckt.

Es gibt keine spezifischen Symptome, die damit verbunden sind. Das Kind könnte:

- viel husten, würgen oder sabbern;
- den Eindruck machen, eine Magenverstimmung oder einen Virus zu haben;
- krank sein;
- auf seinen Hals oder seinen Bauch zeigen;
- Schmerzen im Bauch, in der Brust oder im Rachen haben;
- müde oder lethargisch sein;
- könnte vielleicht ruhiger oder anhänglicher als sonst sein oder „nicht es selbst“ sein;
- könnte seinen Appetit verlieren oder einen verminderten Appetit haben und
- möglicherweise keine feste Nahrung zu sich nehmen wollen / können.

- Diese Art von Symptomen variiert oder schwankt, wobei die Schmerzen zunehmen und dann wieder abklingen.
- Ein spezifisches Symptom für das Verschlucken von Knopfzellen oder Münzbatterien ist das Erbrechen von frischem (hellrotem) Blut.
- Wenn das Kind dies tut, suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
- Da es keine eindeutigen Symptome gibt, ist es wichtig, mit „leeren“ oder Ersatz-Knopfzellen oder Münzbatterien im Haushalt und den Produkten, die sie enthalten, vorsichtig umzugehen.

● Vor der Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien von dem Produkt und dem Stopfen 6.

● Batterie wechseln

- ① **Hinweis:** Wenden Sie sich zum Wechseln der Batterie an ein Fachgeschäft.

● Zeit einstellen

1. Einstellen der Uhrzeit: Ziehen Sie die Krone **2** bis zur Entriegelungsposition **5** heraus.
2. Durch Drehen der Krone **2** Stunden **4** und Minuten **1** einstellen.
3. Sobald Sie die Krone **2** wieder in die Normalstellung zurück gedrückt haben, startet der Sekundenzeiger **3**.

● Wasserdichtigkeit

- Diese Uhr ist wasserdicht bis 5 bar (Englisch: 5 bar water resistant) gemäß Luftüberdrucktest nach DIN 8310. Abbildung B zeigt die zulässigen Anwendungsbereiche. Bitte beachten Sie, dass Wasserdichtigkeit keine bleibende Eigenschaft ist. Das Produkt sollte jährlich und insbesondere vor besonderen Belastungen geprüft werden, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im alltäglichen Gebrauch nachlassen.

● Reinigung und Pflege

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, sauberen und angefeuchteten Tuch.
- Spülen Sie das Produkt bei Bedarf unter laufendem Wasser. Trocknen Sie es nach dem Spülen gründlich ab.

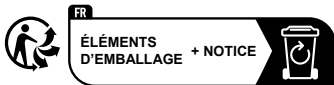
● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1 - 7: Kunststoffe/20 - 22: Papier und Pappe/80 - 98: Verbundstoffe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen,

Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien /Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!

Entnehmen Sie die Batterien / den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen

Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Von der Garantieleistung ausgeschlossen ist ebenfalls das Nachlassen der Wasserdichtheit. Der Zustand der Wasserdichtheit ist keine bleibende Eigenschaft und sollte daher regelmäßig gewartet werden. Bitte beachten Sie, dass durch das Öffnen und Reparieren Ihrer Uhr durch Personen, die hierzu nicht ermächtigt sind, Ihre Garantieansprüche erlöschen.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 513449_2501) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



| | | |
|--|------|----|
| List of pictograms used | Page | 31 |
| Short manual | Page | 33 |
| Intended use. | Page | 33 |
| Description of parts | Page | 34 |
| Technical data | Page | 34 |
| Scope of delivery | Page | 35 |
| General safety instructions . . | Page | 35 |
| Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries | Page | 36 |
| Safety notes | Page | 39 |
| Notes for coin/ button cell batteries | Page | 41 |
| No obvious symptoms | Page | 42 |
| Before first use | Page | 43 |
| Changing the battery. | Page | 43 |
| Setting the time | Page | 43 |
| Water resistance | Page | 44 |
| Cleaning and care | Page | 44 |
| Disposal | Page | 44 |
| Warranty | Page | 47 |
| Warranty claim procedure. | Page | 48 |
| Service | Page | 49 |

List of pictograms used



Direct current / voltage



Suitable for rain, washing hands, splashes



Suitable for showering, washing up, bathing



Suitable for swimming, snorkelling



Suitable for wind surfing, scuba diving



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Warning: Read the related safety instructions in the user manual



WARNING: Contains coin battery



Keep out of reach of children

⚠ BATTERY WARNING:

KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN! Swallowing can lead to chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion. Seek medical attention immediately.



Non-Li

WARNING: The product contains button cell.

Hazardous if swallowed - see instructions.



DANGER! This symbol with the signal word "DANGER" indicates a hazard with a high level of risk which, if not avoided, will result in serious injury or death.



Safety information



Instructions for use

KIDS' WATCH

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 513449_2501.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● **Intended use**

The product is intended for consumer use only and must not be used in commercial areas.


Suitable for children 3 years of age and older.

i Note: This product is not a toy.

● Description of parts

- 1 Minute hand
- 2 Crown
- 3 Second hand
- 4 Hour hand
- 5 Unlock position
- 6 Stopper

● Technical data

Battery: 1 x 1.55 V 

Button cell (type SR626SW)

Chemistry: Zn-Ag₂O

Battery information (for included battery):

Manufactured by

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japan

E-mail: info@seiko-instruments.de

Imported by

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Model number:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Cloud dancer

HG13443C: Azalea

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition.

- 1 Watch
- 1 Battery (pre-installed)
- 1 Set of instructions for use



General safety instructions


Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

■  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENTS FOR INFANTS AND CHILDREN!**

- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge provided they are supervised or instructed in the safe use of this product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

 **Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries**

- ⚠ DANGER TO LIFE!** Keep batteries/ rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.

-  **DANGER OF EXPLOSION!**
Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries nor open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/ rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact of skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Immediately flush the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE GLOVES!

- Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns upon contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.
- Replacement of a battery with an incorrect type that can defeat a safeguard (for example, in the case of some lithium battery types);
- Disposal of a battery into fire or a hot oven, or mechanically crushing or cutting of a battery, that can result in an explosion;
- Leaving a battery in an extremely high temperature surrounding environment that can result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- A battery subjected to extremely low air pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.



Safety notes

⚠ DANGER! RISK OF SUFFOCATION!

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. The packaging material is not a toy.

⚠ WARNING! Do not ingest the battery, chemical burn hazard.






- This product contains a coin / button cell battery. If a coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

⚠ WARNING: This product contains a coin/button battery. A coin/button battery can cause serious internal chemical burns or death if swallowed.

⚠ WARNING! Contains swallowable button/coin cells! Choking hazard!

⚠ WARNING: Dispose of used batteries immediately. Keep new and used batteries away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

● Notes for coin/ button cell batteries

-  **WARNING!** Do not ingest the battery, chemical burn hazard.
- 
 **WARNING:** Contains coin battery.
ATTENTION! Contains swallowable button cells! Danger of suffocation!
-  **KEEP BATTERIES OUT OF THE REACH OF CHILDREN!**
Swallowing batteries can cause chemical burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing batteries. Seek immediate medical attention.
-  Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.



No obvious symptoms

Unfortunately, it is not obvious when a button or coin battery is stuck in a child's oesophagus (food pipe).

There are no specific symptoms associated with this. The child might:

- cough, gag or drool a lot;
 - appear to have a stomach upset or a virus;
 - be sick;
 - point to their throat or stomach;
 - have a pain in their abdomen, chest or throat;
 - be tired or lethargic;
 - be quieter or more clingy than usual or otherwise "not themselves";
 - lose their appetite or have a reduced appetite; and
 - not want to eat solid food/be unable to eat solid food.
- These sorts of symptoms vary or fluctuate, with the pain increasing and then subsiding.
 - A specific symptom to button and coin battery ingestion is vomiting fresh (bright red) blood.

- If the child does this seek immediate medical help.
- The lack of clear symptoms is why it is important to be vigilant with “flat” or spare button or coin batteries in the home and the products that contain them.

● Before first use

- Remove all packaging materials from the product and stopper **6**.

● Changing the battery

- ⓘ **Note:** Have batteries changed in a specialist shop.

● Setting the time

1. To set the time, pull the crown **2** out to the unlock position **5**.
2. Turn the crown **2** to set the hour and minute hands **4**, **1**.
3. When the crown **2** is pushed back to the normal position the second hand **3** begins to run.

● **Water resistance**

- The product is water-resistant to 5 bar in accordance with the air overpressure test applied during DIN 8310.
Figure B shows the permissible areas of use. Please note that the water resistance is not a permanent feature. It should be checked annually and particularly before subjecting it to special conditions, as the function of the in-built sealing elements diminishes with daily use.

● **Cleaning and care**

- Clean the product on the outside only with a soft, wet and clean cloth.
- Rinse the product under the running water if necessary. Dry thoroughly after rinse.

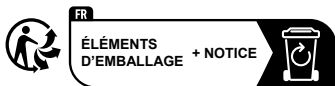
● **Disposal**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries / rechargeable batteries!

Remove the batteries / battery pack from the product before disposal.

Batteries / rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium,

Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries / rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim

being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

The warranty further excludes a reduction in water tightness. The state of water tightness is not a permanent property and should therefore be regularly maintained. Please note, opening and repairs performed by unauthorised individuals will void any warranty.

● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 513449_2501) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



| | |
|--|---------|
| Liste des pictogrammes utilisés | Page 51 |
| Guide de démarrage rapide | Page 53 |
| Utilisation conforme aux prescriptions | Page 53 |
| Description des pièces | Page 54 |
| Données techniques | Page 54 |
| Contenu de l'emballage | Page 55 |
| Instructions de sécurité générales | Page 56 |
| Instructions de sécurité pour les piles / batteries rechargeables | Page 57 |
| Consignes de sécurité | Page 60 |
| Remarques concernant les piles boutons / cellulaires | Page 62 |
| Pas de symptômes évidents | Page 63 |
| Avant l'utilisation | Page 64 |
| Remplacement de la pile | Page 64 |
| Réglage de l'heure | Page 65 |
| Étanchéité | Page 65 |
| Nettoyage et entretien | Page 66 |
| Mise au rebut | Page 66 |
| Garantie | Page 68 |
| Faire valoir sa garantie | Page 73 |
| Service après-vente | Page 74 |

Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu/tension continue



Convient pour une utilisation sous la pluie, lors du lavage des mains, de la survenue de projections d'eau



Convient pour une utilisation sous la douche, lors du bain, rinçage



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la nage, plongée



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la planche à voile, plongée



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.



Attention: lisez les consignes de sécurité correspondantes du mode d'emploi.



AVERTISSEMENT : Contient une pile cellulaire



Gardez ce produit hors de la portée des enfants

| | |
|--|--|
| <p>AVERTISSEMENT !</p> <p>MAINTENEZ HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ! L'ingestion peut entraîner des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consultez immédiatement un médecin.</p> | |
|--|--|



AVERTISSEMENT : Le produit contient une pile cellulaire. Dangereux en cas d'ingestion - voir les instructions.



DANGER ! Ce symbole, associé au mot « DANGER », indique un danger avec un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, entraînera des blessures graves, voire la mort.



Consignes de sécurité
Instructions d'utilisation

MONTRE ENFANT

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet.

En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 513449_2501, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation conforme aux prescriptions

Ce produit doit être utilisé uniquement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales.


Convient aux enfants de plus de 3 ans.

i Remarque : Ce produit n'est pas un jouet.

● Description des pièces

- 1 Aiguille des minutes
- 2 Couronne
- 3 Trotteuse
- 4 Aiguille des heures
- 5 Position de déverrouillage
- 6 Bague d'arrêt

● Données techniques

Pile : 1 x 1,55 V 

Pile bouton (Type SR626SW)

Chimie : Zn-Ag₂O

Informations sur la batterie (pour la batterie fournie) :

Fabriquée par

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japon

E-mail : info@seiko-instruments.de

Imported by

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail : battery-service@lidl.com

www.owim.com

Numéro de modèle :

HG13443A : Liatris

HG13443B : Danseur de nuage

HG13443C Azalée

● Contenu de l'emballage

Veillez contrôler immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture ainsi que le produit et toutes les pièces pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.

- 1 Bracelet
- 1 Pile (préinstallée)
- 1 Mode d'emploi



Instructions de sécurité générales

Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les notes de sécurité et toutes les instructions d'utilisation ! Lorsque vous transmettez ce produit à un tiers, joignez-lui tous les documents !



AVERTISSEMENT !


**DANGER DE MORT ET
RISQUE D'ACCIDENT POUR
LES NOURRISSONS ET LES
ENFANTS !**




Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont sous surveillance ou s'ils ont reçu des instructions concernant l'utilisation de ce produit en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas être autorisés à jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



Instructions de sécurité pour les piles / batteries rechargeables

- ⚠ **DANGER DE MORT !** Maintenez les piles/batteries rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle, consultez immédiatement un médecin.
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, la perforation des tissus mous et la mort. De graves brûlures peuvent se produire dans les deux heures suivant l'ingestion.
-  **DANGER D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais les piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/batteries rechargeables et ne les ouvrez pas. Le résultat pourrait être une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais les piles/batteries rechargeables au feu ou à l'eau.
- N'exercez pas de charges mécaniques sur les piles/batteries rechargeables.

Risque de fuite des piles/batteries rechargeables

- Évitez les conditions environnementales et les températures extrêmes, qui pourraient affecter les piles/batteries rechargeables, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.
- Si les piles/batteries rechargeables ont fuit, évitez le contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Rincez immédiatement les régions affectées avec de l'eau douce et consultez un médecin !
-  **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/batteries rechargeables qui présentent une fuite ou sont endommagées peuvent causer des brûlures lors du contact avec la peau. Portez des gants de protection appropriés à tout moment si un tel événement se produit.
- En cas de fuite des piles/batteries rechargeables, retirez-les immédiatement du produit pour éviter tout dommage.
- Utilisez uniquement le même type de piles/batteries rechargeables.

- Retirez les piles/batteries rechargeables si le produit ne va pas être utilisé pendant une durée prolongée.

Risque d'endommager le produit

- Utilisez uniquement le type de piles/batteries rechargeables spécifié !
- Insérez les piles/batteries rechargeables conformément aux marques de polarité (+) et (-) sur les piles/batteries rechargeables et sur le produit.
- Utilisez un chiffon sec non pelucheux ou un coton-tige pour nettoyer les contacts des piles/batteries rechargeables et le compartiment de la pile avant de l'insérer !
- Retirez immédiatement les piles/batteries rechargeables du produit lorsqu'elles sont vides.
- Le remplacement d'une batterie par une batterie de type incorrect peut entraîner des dangers (par ex. dans le cas de certains types de batteries au lithium) ;
- Risque d'explosion si la batterie est jetée au feu ou dans un four chaud ou si elle est écrasée ou coupée ;

- Une batterie soumise à des températures extrêmes peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable ;
- Une batterie soumise à une pression d'air extrêmement basse qui peut entraîner une explosion ou la fuite d'un liquide ou d'un gaz inflammable.



Consignes de sécurité



DANGER ! RISQUE DE

SUFFOCATION ! Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.



AVERTISSEMENT ! Ne pas avaler la pile, il existe un risque de brûlure chimique.

- Ce produit contient une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en 2 heures de sérieuses brûlures internes qui peuvent conduire à la mort.
- Tenez les nouvelles piles comme les piles usagées hors de portée des enfants.






- Si le compartiment à piles ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
- Si vous suspectez que des piles aient pu être avalées ou aient pu arriver dans une partie du corps, cherchez immédiatement de l'aide médicale.

⚠ AVERTISSEMENT : Ce produit contient une pile bouton/cellulaire. Une pile bouton/cellulaire peut provoquer de graves brûlures chimiques internes ou la mort si elle est ingérée.

⚠ AVERTISSEMENT ! Contient des piles boutons/cellulaires qui peuvent être ingérées. Risque d'étouffement !

⚠ AVERTISSEMENT : Éliminez immédiatement les piles usagées. Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants. Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.

● Remarques concernant les piles boutons / cellulaires

-  **AVERTISSEMENT !** N'ingérez pas la pile, danger de brûlure chimique.
-  **AVERTISSEMENT :** Contient une pile cellulaire.
 **ATTENTION !** Contient des piles boutons/cellulaires qui peuvent être ingérées ! Danger d'étouffement !
-  **GARDEZ LES PILES HORS DE PORTÉE DES ENFANTS !**
L'ingestion de piles peut provoquer des brûlures chimiques, la perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion de piles. Consultez immédiatement un médecin.
-  Conservez les piles neuves et usagées à l'écart des enfants.
- Si le compartiment de la pile ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et conservez-le à l'écart des enfants.

- Si vous suspectez qu'une pile a été ingérée ou placée à l'intérieur d'une partie du corps, contactez un médecin immédiatement.



Pas de symptômes évidents

Malheureusement, il n'est pas évident qu'une pile bouton ou une pièce de monnaie soit coincée dans l'œsophage d'un enfant.

Il n'y a pas de symptômes spécifiques associés à cette situation. L'enfant peut :

- tousser, avoir des haut-le-cœur ou baver beaucoup ;
- sembler souffrir de maux d'estomac ou d'un virus ;
- être malade ;
- montrer du doigt sa gorge ou son estomac ;
- avoir mal à l'abdomen, à la poitrine ou à la gorge ;
- être fatigué ou léthargique ;
- être plus silencieux ou plus collant que d'habitude ou ne pas être lui-même ;
- perdre son appétit ou avoir un appétit réduit ; et

- ne pas vouloir manger d'aliments solides / être incapable de manger des aliments solides.
- Ces types de symptômes varient ou fluctuent, la douleur augmentant puis s'atténuant.
- Un symptôme spécifique à l'ingestion de piles boutons est le vomissement de sang frais (rouge vif).
- Si l'enfant vomit du sang, il faut immédiatement consulter un médecin.
- L'absence de symptômes clairs explique pourquoi il est important d'être vigilant quant à la présence de piles « plates » ou bouton de recharge dans la maison et dans les produits qui en contiennent.

● **Avant l'utilisation**

- Retirez tous les emballages du produit et de la bague d'arrêt **6**.

● **Remplacement de la pile**

- i Remarque :** Adressez-vous à un magasin spécialisé pour changer la pile.

● Réglage de l'heure

1. Régler l'heure : Tirez la couronne [2] jusqu'à la position de déverrouillage [5].
2. En tournant la couronne [2], vous réglez les heures [4] et les minutes [1].
3. Aussitôt que la couronne [2] est repoussée dans sa position normale, la trotteuse démarre [3].

● Étanchéité

- Cette montre est étanche jusqu'à 5 bars (anglais : 5 bar water resistant) conformément à un test de surpression d'air selon la norme DIN 8310. L'illustration B indique les plages d'utilisation admises. Veuillez tenir compte du fait que l'étanchéité n'est pas une propriété durable. Le produit devrait être vérifié chaque année et en particulier, avant des utilisations spéciales, car les éléments d'étanchéité intégrés faiblissent et perdent de leur fonctionnalité dans l'utilisation quotidienne.

● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon doux, propre et légèrement humide.
- Rincez si besoin le produit sous l'eau courante. Séchez-le bien après le rinçage.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante :
1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

Produit :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !

Retirez les piles / le pack de piles du produit avant sa mise au rebut.

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait

à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre),

ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre. La garantie ne couvre pas non plus la perte de l'étanchéité à l'eau. L'état d'étanchéité à l'eau n'est pas une propriété durable et fait l'objet d'une maintenance périodique. Veuillez noter que votre garantie devient caduque pour les cas suivants: ouverture et la réparation de votre montre par des personnes non autorisées.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 513449_2501) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|--|-----------|
| Overzicht gebruikte pictogrammen | Pagina 76 |
| Beknopte handleiding | Pagina 78 |
| Beoogd gebruik | Pagina 78 |
| Onderdelenbeschrijving | Pagina 79 |
| Technische gegevens | Pagina 79 |
| Leveringsomvang | Pagina 80 |
| Algemene veiligheidsinstructies | Pagina 80 |
| Veiligheidsrichtlijnen voor batterijen/ oplaadbare batterijen | Pagina 81 |
| Veiligheidsopmerkingen | Pagina 85 |
| Opmerkingen over knoopcelbatterijen | Pagina 86 |
| Geen duidelijke symptomen. | Pagina 87 |
| Vóór gebruik | Pagina 89 |
| Batterij vervangen | Pagina 89 |
| Tijd instellen | Pagina 89 |
| Waterdichtheid | Pagina 89 |
| Schoonmaken en onderhoud | Pagina 90 |
| Afvoer | Pagina 90 |
| Garantie | Pagina 93 |
| Afwikkeling in geval van garantie | Pagina 95 |
| Service | Pagina 96 |

Overzicht gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom/-spanning



Geschikt voor gebruik bij regen, handenwassen, opspattend water



Geschikt voor gebruik bij douchen, de afwas doen, baden



Geschikt voor gebruik bij zwemmen, snorkelen



Geschikt voor gebruik bij het windsurfen, duiken



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.



Waarschuwing: lees de betreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing.



WAARSCHUWING: Bevat een knoopcelbatterij



Buiten het bereik van kinderen houden



WAARSCHUWING!

BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN!
Inslikken kan leiden tot chemische brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.



WAARSCHUWING:



Non-Li

Het product bevat een knoopcelbatterij.

Gevaarlijk wanneer ingeslikt - zie de instructies.



GEVAAR! Dit symbool met het signaalwoord 'GEVAAR' geeft een gevaar met een hoog risiconiveau aan dat, indien niet vermeden, tot ernstig letsel of de dood kan leiden.



Veiligheidsinformatie



Gebruiksaanwijzing

KINDERHORLOGE

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 513449_2501 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden. De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● **Beoogd gebruik**

Het product is alleen bestemd voor privégebruik en niet voor commerciële doeleinden.


Geschikt voor kinderen vanaf 3 jaar.

i Tip: Dit product is geen speelgoed.

● Onderdelenbeschrijving

- 1 Minutenwijzer
- 2 Kroontje
- 3 Secondenwijzer
- 4 Urenwijzer
- 5 Ontgrendelstand
- 6 Stop

● Technische gegevens

Batterij: 1 x 1,55 V 

Knoopcelbatterij (type SR626SW)

Chemie: Zn-Ag₂O

Batterij-informatie (voor meegeleverde batterij):

Vervaardigd door

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japan

E-mail: info@seiko-instruments.de

Geïmporteerd door

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Modelnummer:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Wolkenwit

HG13443C: Azalea

● **Leveringsomvang**

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering compleet is en of het product en alle onderdelen in goede toestand verkeren.

- 1 Armbandhorloge
- 1 Batterij (vooraf geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing




Algemene veiligheidsinstructies


Maak uzelf vertrouwd met alle veiligheidsinformatie en gebruiksinstructies voordat u het apparaat in gebruik neemt! Als u dit product doorgeeft aan anderen, geef dan ook alle documenten mee!

-  **WAARSCHUWING!**
**LEVENSGEVAAR EN KANS
OP ONGELUKKEN VOOR
BABY'S EN KINDEREN!**

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.


 **Veiligheidsrichtlijnen voor
batterijen/ oplaadbare
batterijen**

-  **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/ oplaadbare batterijen buiten het bereik van kinderen. Neem direct contact op met een arts als ze per ongeluk zijn ingeslikt.

- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen plaatsvinden binnen 2 uur na inslikken.
-  **EXPLOESIEGEVAAR!** Probeer nooit gewone batterijen te herladen. Maak geen kortsluiting met batterijen/oplaadbare accu's en maak ze niet open. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of openscheuren.
- Gooi batterijen/oplaadbare accu's nooit in vuur of water.
- Oefen geen mechanische belasting uit op batterijen/oplaadbare accu's.

Gevaar door lekkende batterijen/oplaadbare accu's

- Voorkom extreme omstandigheden in de omgeving en temperaturen die invloed kunnen hebben op batterijen/oplaadbare accu's, zoals verwarming/rechtstreeks zonlicht.
- Als batterijen/oplaadbare accu's hebben gelekt, vermijd dan dat de chemicaliën in contact komen met huid, ogen en slijmvliezen! Spoelen aangetaste gebieden direct met schoon water en roep medische hulp in!

-  **DRAAG BESCHERMENDE HANDSCHOENEN!** Gelekte of beschadigde batterijen/ oplaadbare accu's kunnen brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag altijd geschikte beschermende handschoenen als een dergelijk geval optreedt.
- In geval van lekkende batterijen/ oplaadbare accu's, moet u deze direct uit het product verwijderen om schade te voorkomen
- Gebruik alleen batterijen van hetzelfde type/oplaadbare accu's.
- Verwijder batterijen/oplaadbare batterijen als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.

Gevaar voor schade aan het product

- Gebruik alleen het opgegeven type batterijen/oplaadbare accu's!
- Plaats batterijen/oplaadbare batterijen volgens de polariteitstekens (+) en (-) op de batterij/oplaadbare accu en het product.


- Gebruik een droge pluisvrije doek of een wattenstaafje om de contacten op de batterij/oplaadbare accu en in het batterijvak schoon te maken voordat u de batterij plaatst!
- Verwijder lege batterijen/oplaadbare accu's onmiddellijk uit het product.
- Een batterij vervangen door een verkeerd type kan een beveiliging omzeilen (bijv. bij sommige types van lithiumbatterijen);
- Een batterij in vuur gooien, in een hete oven plaatsen of een batterij mechanisch samendrukken of opensnijden kan leiden tot een explosie;
- Een batterij in een ruimte met een zeer hoge temperatuur achterlaten kan resulteren in een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas;
- Een batterij die wordt blootgesteld aan extreem lage luchtdruk kan resulteren in een explosie of het lekken van brandbare vloeistof of gas.



Veiligheidsopmerkingen

GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

 **WAARSCHUWING!** De batterij niet inslikken, er bestaat gevaar voor chemische brandwonden.



- Dit product bevat een knoopcel-batterij. Als een knoopcel-batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken die kunnen leiden tot de dood.
- Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
- "Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen."
- Als u vermoedt dat er mogelijk batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam terecht zijn gekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

⚠ WAARSCHUWING: Dit product bevat een knoopcelbatterij. Een knoopcelbatterij kan ernstige interne chemische brandwonden veroorzaken wanneer ingeslikt.

⚠ WAARSCHUWING! Bevat inslikbare knoopcelbatterijen! Gevaar voor verstikking!


⚠ WAARSCHUWING: Gooi gebruikte batterijen onmiddellijk weg. Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

● Opmerkingen over knoopcelbatterijen

-  **WAARSCHUWING!** Slik de batterij niet in, gevaar op chemische brandwonden.
-  **WAARSCHUWING:** Bevat een knoopcelbatterij.
 **VOORZICHTIG!** Bevat inslikbare knoopcelbatterijen! Er bestaat verstikkingsgevaar.

■  **HOUD BATTERIJEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN!**

Inslikken van batterijen kan leiden tot chemische brandwonden, doorboring van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na het inslikken van batterijen optreden. Raadpleeg onmiddellijk een arts.

■  Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.

- Als het batterijdeksel niet goed sluit, gebruik het product niet langer en houd het uit de buurt van kinderen
- Als u denkt dat er een batterij werd ingeslikt of in een lichaamsdeel is gestopt, raadpleeg onmiddellijk een arts.

 **Geen duidelijke symptomen**

Het is jammer genoeg niet duidelijk wanneer een (knoopcel)batterij vast zit in de slokdarm van een kind.

Er zijn specifieke symptomen hieraan gekoppeld. Het kind kan:

- hoesten, kokhalzen of veel kwijlen;

- schijnbaar maagklachten of een virus hebben;
 - ziek zijn;
 - naar zijn keel of maag wijzen;
 - pijn in de buik, borst of keel hebben;
 - moe of lusteloos zijn;
 - stiller of aanhankelijker dan anders zijn of “niet zichzelf” zijn;
 - zijn eetlust verliezen of minder eetlust hebben; en
 - geen vast voedsel willen of kunnen eten.
- Dit soort symptomen varieert of fluctueert, met een pijn die toeneemt en vervolgens afneemt.
 - Een specifiek symptoom na het inslikken van een knoopcelbatterij is het braken van vers (helder rood) bloed.
 - Als het kind dit doet, raadpleeg onmiddellijk een arts.
 - Het gebrek aan duidelijke symptomen is de reden waarom het belangrijk is om voorzichtig te zijn met knoopcelbatterijen die zich in de woning of de producten bevinden.

● Vóór gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product en de stop **6**.

● Batterij vervangen

- i** **Tip:** Wend u voor het vervangen van de batterij tot een vakhandelaar.

● Tijd instellen

1. Instellen van de klok: Trek het kroontje **2** tot de ontgrendelstand **5** naar buiten.
2. Door te draaien aan het kroontje **2** uren **4** en minuten **1** instellen.
3. Zodra het kroontje **2** weer in de normale stand is teruggeduwd, start de secondenwijzer **3**.

● Waterdichtheid

- Dit horloge is waterdicht tot 5 bar (Engels: 5 bar water resistant) volgens de luchtoverdruktest conform DIN 8310. Afbeelding B toont waar het horloge gebruikt mag worden. Houd er rekening mee dat waterdichtheid geen blijvende eigenschap is. U dient het horloge jaarlijks, en in het bijzonder vóór bijzondere

belasting, te controleren omdat de werking van de ingebouwde afdichtingselementen in het dagelijkse gebruik minder wordt.

● Schoonmaken en onderhoud

- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een schoon, zacht en vochtig doekje.
- Spoel het product, indien nodig, onder de kraan af. Droog het product na het afspoelen goed.

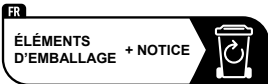
● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

Product:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!

Verwijder de batterijen / het accupack uit het product alvorens het af te voeren.

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet

verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Het verminderen van de waterdichtheid valt eveneens niet onder de garantie. De toestand van de waterdichtheid is geen voortdurende eigenschap en dient daarom regelmatig onderhouden te worden. Houd er alstublieft rekening mee, dat door het openen en repareren van uw horloge door personen, die hiertoe niet gemachtigd zijn, uw garantie komt te vervallen.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 513449_2501) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



| | |
|---|------------|
| Lista używanych piktogramów | Strona 98 |
| Krótką instrukcją | Strona 100 |
| Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem | Strona 100 |
| Opis części | Strona 101 |
| Dane techniczne | Strona 101 |
| Zakres dostawy | Strona 102 |
| Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa .. | Strona 103 |
| Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów | Strona 104 |
| Uwagi dotyczące bezpieczeństwa | Strona 107 |
| Uwagi dotyczące baterii guzikowych/pastylkowych | Strona 109 |
| Brak oczywistych objawów | Strona 110 |
| Przed użyciem | Strona 111 |
| Wymiana baterii | Strona 111 |
| Ustaw czas | Strona 111 |
| Wodoszczelność | Strona 112 |
| Czyszczenie i konserwacja .. | Strona 112 |
| Utylizacja | Strona 113 |
| Gwarancja | Strona 116 |
| Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej | Strona 118 |
| Serwis | Strona 119 |

Lista używanych piktogramów



Stały prąd/napięcie



Można nosić podczas deszczu,
w czasie mycia rąk i pod
rozbryzgami wody



Nadaje się do użytku pod
prysznicem, podczas splotkiwania,
w kąpeli



Nadaje się do pływania,
nurkowania z rurką



Nadaje się do windsurfingu,
nurkowania



Znak CE wskazuje zgodność z
odpowiednimi Dyrektywami UE
dotyczącymi tego produktu.



Ostrzeżenie: Przeczytaj
powiązane instrukcje
bezpieczeństwa w instrukcji
obsługi.



OSTRZEŻENIE: Zawiera
baterię guzikową



Chronić przed dziećmi

⚠ OSTRZEŻENIE!

PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI! Połknięcie może prowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od spożycia. Natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



Non-Li

OSTRZEŻENIE: Produkt zawiera baterię guzikową. Jej połknięcie jest niebezpieczne - patrz instrukcja.



NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Ten symbol, w połączeniu z hasłem ostrzegawczym „NIEBEZPIECZEŃSTWO”, oznacza zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, które, jeśli się mu nie zapobiegnie, może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



Informacje dotyczące bezpieczeństwa
Instrukcja obsługi

ZEGAREK DZIECIĘCY

● Krótką instrukcją

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 513449_2501 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi. Krótka instrukcja stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● **Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem**

Produkt nadaje się wyłącznie do użytku prywatnego i nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.


Odpowiedni dla dzieci od 3 lat.

i Rada: Ten produkt nie jest zabawką.

● Opis części

- 1 Wskazówka minutowa
- 2 Koronka
- 3 Wskazówka sekundnika
- 4 Wskazówka godzinowa
- 5 Pozycja odblokowania
- 6 Blokada

● Dane techniczne

Bateria: 1 x 1,55 V 

Bateria guzikowa (typu SR626SW)

Konstrukcja chemiczna: Zn-Ag₂O

Informacje nt. baterii (dotyczy dołączonej baterii):

Wyprodukowana przez

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japan/Japonia

E-mail: info@seiko-instruments.de

Importowane przez

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Numer modelu:

HG13443A: Liatra

HG13443B: Tancerz w chmurach

HG13443C: Azalia

● **Zakres dostawy**

Zaraz po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość dostawy pod kątem kompletności oraz upewnić się, że wszystkie części produktu są w dobrym stanie.

- 1 Zegarek na rękę
- 1 Bateria (włożona)
- 1 Instrukcja obsługi



Ogólne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem używania produktu należy zapoznać się z wszystkimi informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i instrukcją użytkowania! W przypadku przekazania produktu innym osobom, należy dołączyć do produktu całą dokumentację.



OSTRZEŻENIE!


ZAGROŻENIE DLA ŻYCIA I RYZYKO WYPADKÓW DLA DZIECI I NIEMOWLĄT!




Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznego użytkowania i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia i/lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.



Instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania baterii/akumulatorów

- ⚠ **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie przypadkowego połknięcia należy niezwłocznie skontaktować się z lekarzem.
- Połknięcie może spowodować poparzenia, perforację miękkich tkanek i śmierć. W ciągu 2 tygodni po połknięciu, może wystąpić silne poparzenie.
-  **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!** Nie należy nigdy ładować jednorazowych baterii. Nie wolno doprowadzać do zwarcia baterii/akumulatorów, ani ich otwierać. Mogłoby wówczas dojść do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nie należy nigdy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia ani do wody.
- Baterii/akumulatorów nie wolno poddawać obciążeniom mechanicznym.

Niebezpieczeństwo wycieku z baterii/akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków środowiskowych i temperatur, które mogłyby mieć wpływ na baterie/akumulatory (dotyczy to m.in. kaloryferów/bezpośredniego światła słonecznego).
- W razie wycieku z baterii/akumulatorów nie należy dopuścić do kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Miejsce kontaktu należy natychmiast przepłukać czystą wodą, a następnie należy zasięgnąć pomocy lekarskiej!
-  **ZAŁÓŻ RĘKAWICE OCHRONNE!** Wyciek lub uszkodzenie baterii/akumulatorów, po kontakcie ze skórą może być przyczyną poparzeń. W takich przypadkach należy zawsze zakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- W przypadku wycieku należy wyjąć od razu baterie/akumulatory z produktu, aby uniknąć uszkodzenia.
- Należy używać wyłącznie baterie/akumulatory tego samego typu.

- Jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie/akumulatory.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Należy używać wyłącznie z określonego typu baterii nietładowalnej/ładowalnej!
- Baterie/akumulatory należy wkładać zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i na produkcie.
- Przed włożeniem należy użyć suchą, pozbawioną włókien szmatkę lub bawełniany wacik do oczyszczenia styków baterii i wnętrza baterii!
- Zużyte baterie nietładowalne/ładowalne należy jak najszybciej wyjąć z produktu.
- Wymiana baterii na baterię niewłaściwego typu może spowodować uszkodzenie mechanizmów zabezpieczających (na przykład w przypadku niektórych typów baterii litowych);
- Wrzucenie baterii do ognia lub gorącego piekarnika, mechaniczne zgniecenie lub przecięcie baterii może doprowadzić do wybuchu;

- Pozostawienie baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu;
- Poddanie baterii ekstremalnie niskiemu ciśnieniu powietrza może doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnej cieczy lub gazu.



Uwagi dotyczące bezpieczeństwa



ZAGROŻENIE! RYZYKO


UDUSZENIA! Nie należy nigdy pozostawiać dzieci bez nadzoru, gdy w pobliżu znajdują się materiały opakowania. Ich obecność wiąże się z ryzykiem uduszenia. Dzieci nie zdają sobie często sprawy z zagrożeń. Materiały opakowania to nie zabawka.





OSTRZEŻENIE! Nie połykać baterii, istnieje niebezpieczeństwo poparzenia chemicznego.

- Ten produkt zawiera jedną baterię guzikową. Jeśli bateria guzikowa zostanie połknięta, może ona w ciągu 2 godzin spowodować poważne, wewnętrzne poparzenia, które mogą prowadzić do śmierci.

- Nowe i zużyte baterie należy trzymać z dala od dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się bezpiecznie, nie używać więcej produktu i trzymać go z dala od dzieci.
- W razie przypuszczenia, że baterie mogły zostać połknięte lub dostać się do jakiegokolwiek innej części ciała, należy niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej.

 **OSTRZEŻENIE:** Ten produkt zawiera baterię guzikową/pastyłkową. W przypadku połknięcia bateria guzikowa/pastyłkowa może spowodować poważne oparzenia chemiczne wewnątrz organizmu lub śmierć.

 **OSTRZEŻENIE!** Zawiera baterie guzikowe/pastyłkowe, które mogą zostać połknięte! Niebezpieczeństwo udławienia!

 **OSTRZEŻENIE:** Zużyte baterie należy natychmiast zutylizować. Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi. W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.

● Uwagi dotyczące baterii guzikowych/pastylkowych

-  **OSTRZEŻENIE!** Nie połykać baterii, ryzyko oparzeń chemicznych.
- 
 **OSTRZEŻENIE:** Zawiera baterię guzikową.
UWAGA! Zawiera baterie guzikowe, które mogą być połknięte! Ryzyko zadławienia się!
-  **BATERIE NALEŻY CHRONIĆ PRZED DZIEĆMI!** Połknięcie baterii może doprowadzić do oparzeń chemicznych, perforacji tkanek miękkich i śmierci. Poważne oparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin od połknięcia baterii. Należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
-  Nowe i zużyte baterie należy chronić przed dziećmi.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać używania produktu i schować produkt przed dziećmi.

- W przypadku podejrzenia połknięcia baterii lub włożenia jej do jakiegokolwiek części ciała należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.



Brak oczywistych objawów

Niestety, trudno jest stwierdzić zablokowanie się baterii guzikowej w przełyku dziecka.

Nie istnieją żadne specyficzne objawy z tym związane. Dziecko może:

- kasłać, krztusić się i dużo się ślinić;
 - mieć objawy niestrawności żołądka lub wirusa;
 - czuć się niedobrze;
 - wskazywać na swoje gardło lub żołądek;
 - odczuwać ból w brzuchu, klatce piersiowej lub gardle;
 - być zmęczone lub apatyczne;
 - być cichsze lub bardziej czepliwe niż zwykle lub po prostu „nie być sobą”;
 - tracić apetyt lub mieć mniejszy apetyt; i
 - nie chcieć jeść stałych pokarmów/nie móc jeść stałych pokarmów.
- Te rodzaje objawów mogą się różnić lub zmieniać się, z bólem, który może się zmniejszać lub ustępować.

- Specyficznym objawem połknięcia baterii guzikowej jest wymiotowanie jasnoczerwonej krwi.
- Jeśli dziecko ma takie objawy, natychmiast skontaktować się lekarzem.
- Brak oczywistych objawów jest powodem, dla którego należy zachować szczególną ostrożność w przypadku baterii „płaskich” lub guzikowych w domu i produktów, które je zawierają.

● Przed użyciem

- Z produktu należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i blokadę **6**.

● Wymiana baterii

- ① **Rada:** Baterię wymieniać w specjalistycznym sklepie.

● Ustaw czas

1. Ustawianie czasu: Koronkę **2** wyciągnąć do pozycji odblokowania **5**.
2. Pokręcić koronką **2**, aby ustawić godzinę **4** i minuty **1**.
3. Wciśnięcie koronki **2** z powrotem do normalnej pozycji spowoduje uruchomienie wskazówki sekundnika **3**.

● Wodoszczelność

- Ten zegarek jest wodoszczelny do ciśnienia wody 5 barów, (angielski: 5 bar water resistant) zgodnie z normą DIN 8310.

Rysunek B pokazuje dopuszczalne miejsca użytkowania. Należy mieć na uwadze, że wodoszczelność nie jest trwałą cechą. Powinna ona być co roku kontrolowana, a zwłaszcza przed szczególnymi obciążeniami ze względu na to, że zabudowane elementy uszczelniające tracą z czasem oraz przez codzienny użytek swoją funkcjonalność.

● Czyszczenie i konserwacja

- Produkt należy czyścić wyłącznie miękką, czystą i wilgotną ściereczką.
- W razie potrzeby optukać produkt pod bieżącą wodą. Po optukaniu dokładnie wysuszyć.

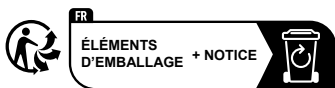
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produkt, w tym akcesoriai materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją

przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty

sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie / akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie / akumulatory i / lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Przed utylizacją należy wyjąć baterie / akumulatory z produktu.

Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przetłączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

Gwarancja wyłącza także spadek wodoszczelności. Stan wodoszczelności nie jest cechą stałą i dlatego powinien podlegać regularnej konserwacji. Proszę uwzględnić, że poprzez otwieranie i naprawę przez osoby nieupoważnione wygasają roszczenia gwarancyjne.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 513449_2501) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



| | |
|---|------------|
| Seznam použitých piktogramů | Strana 121 |
| Krátký návod | Strana 123 |
| Použití ke stanovenému účelu | Strana 123 |
| Popis dílů | Strana 124 |
| Technické údaje | Strana 124 |
| Rozsah dodávky | Strana 125 |
| Všeobecné bezpečnostní pokyny | Strana 126 |
| Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie | Strana 127 |
| Bezpečnostní poznámky | Strana 130 |
| Poznámky k mincovým/ knoflíkovým bateriím | Strana 131 |
| Žádné zjevné příznaky | Strana 132 |
| Před použitím | Strana 133 |
| Výměna baterie | Strana 134 |
| Nastavení času | Strana 134 |
| Vodotěsnost | Strana 134 |
| Čištění a péče | Strana 135 |
| Zlikvidování | Strana 135 |
| Záruka | Strana 137 |
| Postup v případě uplatňování záruky | Strana 139 |
| Servis | Strana 139 |

Seznam použitých piktogramů



Stejnoseměrný proud/napětí



Vhodné k používání v dešti, při mytí rukou, ve stříkající vodě



Vhodné k používání při sprchování, oplachování, koupání



Vhodné k používání při plavání, šnorchlování



Vhodné pro používání při windsurfingu, potápění



Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.



Výstraha: Přečtete si příslušné bezpečnostní pokyny v návodu k obsluze.



VAROVÁNÍ: Obsahuje mincovou baterii



Uchovávejte mimo dosah dětí

VAROVÁNÍ!

UCHOVÁVEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ!
Spolknutí může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití. Ihned vyhledejte lékařskou pomoc.



Non-Li

VAROVÁNÍ: Výrobek obsahuje knoflíkový článek.

Nebezpečné při požití - viz návod k použití.



NEBEZPEČÍ! Tento symbol se signálním slovem „NEBEZPEČÍ“ označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které při zanedbání povede k vážnému zranění nebo smrti.



Bezpečnostní informace



Návod k použití

DĚTSKÉ NÁRAMKOVÉ **HODINKY**

● **Krátký návod**

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 513449_2501 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze. Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznámete se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● **Použití ke stanovenému účelu**

Tento výrobek se smí používat pouze soukromě a nikoliv pro živnostenské účely.


Vhodné pro děti od 3 let.

i **Upozornění:** U tohoto výrobku se nejedná o hračku.

● Popis dílů

- 1 Minutová ručička
- 2 Korunka
- 3 Sekundová ručička
- 4 Hodinová ručička
- 5 Odblokovací poloha
- 6 Zarážka

● Technické údaje

Baterie: 1 x 1,55 V 

Knoflíková baterie (typ SR626SW)

Chemické složení: Zn-Ag₂O

Informace o baterii (pro přiloženou baterii):

Výrobce:

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japonsko

E-mail: info@seiko-instruments.de

Dovozce:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Číslo modelu:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Cloud dancer

HG13443C: Azalea

● Rozsah dodávky


Zkontrolujte prosím ihned po vybalení na kompletnost a zda jsou výrobek a všechny díly v dobrém stavu.

- 1 Náramkové hodinky
- 1 Baterie (předinstalovaná)
- 1 Návod k použití



Všeobecné bezpečnostní pokyny

Před použitím výrobku se seznamte se všemi bezpečnostními informacemi a návodem k použití! Při předávání tohoto výrobku třetí straně přiložte všechny dokumenty!


-  **VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU KOJENCŮ A MALÝCH DĚTÍ!**
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností anebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání tohoto výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Děti by si s výrobkem neměly hrát. Čištění a užitelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.



Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie

⚠ OHROŽENÍ ŽIVOTA! Uchovávejte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí. Dojde-li k náhodnému spolknutí, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.


- Spolknutí může vést k popáleninám, perforaci měkkých tkání a smrti. K vážným popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí.

-  **NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!** V žádném případě nenabíjejte nenabíjecí baterie. Baterie/nabíjecí baterie nezkratujte ani neotevírejte. Mohlo by dojít k přehřívání, požáru nebo výbuchu.

- V žádném případě nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do vody ani do ohně.
- Nevystavujte baterie/dobíjecí baterie mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/nabíjecích baterií

- Vyhněte se extrémním okolním podmínkám a teplotám, které by mohly negativně ovlivnit baterie/nabíjecí baterie, například radiátory nebo přímé sluneční záření.

- Dojde-li k vytečení baterií/nabíjecích baterií, zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Postižená místa ihned opláchněte pitnou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
-  **POUŽÍVEJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Vyteklé nebo poškozené baterie/nabíjecí baterie mohou při kontaktu způsobit popálení pokožky. Pokud k takovému případu dojde, vždy noste ochranné rukavice.
- Dojde-li k vytečení baterií/nabíjecích baterií, ihned je vyjměte z výrobku, aby se zabránilo poškození.
- Používejte pouze baterie/nabíjecí baterie stejného typu.
- Nebudete-li produkt delší dobu používat, baterie/nabíjecí baterie vyjměte.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte pouze stanovený typ baterie/nabíjecí baterie!
- Vložte baterie/nabíjecí baterie podle značek polarity (+) a (-) na baterii/nabíjecí baterii a na výrobku.

- Před vložením baterie očistěte akumulátor kontakty baterie/nabíjecí baterie a kontakty v přihrádce suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/nabíjecí baterie ihned vyjměte z výrobku.
- Výměna akumulátoru za nesprávný typ, který může znemožnit ochranu (například v případě některých typů lithiových baterií);
- Vhození akumulátoru do ohně nebo horké pece nebo mechanické drcení či řezání akumulátoru může mít za následek výbuch;
- Ponechání akumulátoru v prostředí s extrémně vysokou teplotou, která může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny či plynu;
- Akumulátor vystavený extrémně nízkému tlaku vzduchu může způsobit výbuch nebo únik hořlavé kapaliny nebo plynu.






Bezpečnostní poznámky

⚠ NEBEZPEČÍ! NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!




Zásadně neponechávejte malé děti bez dozoru s obalovým materiálem. Obalový materiál představuje riziko udušení. Děti si často neuvědomují rizika. Obalový materiál není na hraní.

⚠ VÝSTRAHA! Baterie nepolykat, při spolknutí hrozí nebezpečí poleptání.

- Ve výrobku je jedna knoflíková baterie. Po spolknutí knoflíkové baterie může během 2 hodin dojít k poleptání vnitřních orgánů, které může způsobit usmrcení.
- Uchovávejte nové i vybité baterie mimo dosah dětí.
- Jestliže nedrží přihrádka na baterie bezpečně uzavřená, výrobek dále nepoužívejte a uchovávejte ho mimo dosah dětí.
- Vyhledejte okamžitě lékařskou pomoc, jestliže se domníváte, že dítě baterii spolkl nebo že se dostala do jiné části jejího těla.

-  **VAROVÁNÍ:** Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii. Mincová/knoflíková baterie může při požití způsobit vážné vnitřní chemické popáleniny nebo smrt.
-  **VAROVÁNÍ!** Obsahuje polykatelné knoflíkové/mincové baterie! Nebezpečí udušení!
-  **VAROVÁNÍ:** Použité baterie okamžitě zlikvidujte. Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že baterie mohly být spolknuty nebo umístěny do jakékoli části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.

● Poznámky k mincovým/ knoflíkovým bateriím

-  **VAROVÁNÍ!** Baterii nespolkněte, hrozí nebezpečí chemického popálení.
- 
 **VAROVÁNÍ:** Obsahuje mincovou baterii.
POZOR! Obsahuje polykatelné knoflíkové články! Nebezpečí udušení!



UCHOVÁVEJTE BATERIE MIMO DOSAHU DĚTÍ!

Spolknutí baterií může způsobit chemické popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin od spolknutí. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Nové a použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí.

- Pokud se přihrádka na baterie nedá bezpečně zavřít, přestaňte výrobek používat a chraňte jej před dětmi.
- Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo k jejich umístění v některé části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.



Žádné zjevné příznaky

Bohužel není zřejmé, kdy se v jícnu dítěte zasekne knoflíková nebo mincová baterie.

Neexistují žádné specifické příznaky spojené s touto situací. Dítě může:

- kašlat, dávit se nebo hodně slintat;
- vypadá, že má žaludeční potíže nebo virózu;
- být nemocné;

- ukazovat na hrdlo nebo žaludek;
 - mít bolesti břicha, hrudníku nebo krku;
 - být unavené nebo letargické;
 - být tišší nebo vlezlejší než obvykle nebo jinak „nebýt ve své kůži“;
 - ztratit chuť k jídlu nebo mít sníženou chuť k jídlu;
 - nemusí chtít jíst pevnou stravu / není schopno jíst pevnou stravu..
- Tyto příznaky se mění nebo kolísají, bolest se zvyšuje a pak ustupuje.
 - Specifickým příznakem požití knoflíkové a mincové baterie je zvracení čerstvé (jasně červené) krve.
 - Pokud to dítě udělá, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
 - Absence jasných příznaků je důvodem, proč je důležité mít se na pozoru před „vybitými“ nebo náhradními knoflíkovými či mincovými bateriemi v domácnosti a před výrobky, které je obsahují.

● **Před použitím**

- Odstraňte z výrobku všechny obalové materiály a zarážku 6.

● **Výměna baterie**

- ① **Upozornění:** K výměně baterií se obraťte na odbornou prodejnu.

● **Nastavení času**

1. Nastavení hodinového času: Vytáhněte korunku [2] až do odblokovací polohy [5].
2. Otáčením korunky [2] nastavte hodiny [4] a minuty [1].
3. Jakmile zatlačíte korunku [2] zpět do její normální polohy, naběhne ručička sekund [3].

● **Vodotěsnost**

- Tyto hodinky jsou vodotěsné do 5 barů (anglicky: 5 bar water resistant) testu vzdušným tlakem v souladu s normou DIN 8310.
Obrázek B ukazuje přípustné oblasti použití. Mějte na paměti, že vodotěsnost není trvalou vlastností. Výrobek by se měl ročně, a zejména před zvláštním zatížením, přezkoušet, neboť vestavěné těsnicí prvky ve své funkci a v denním používání ochabnou.

● Čištění a péče

- Výrobek čistěte pouze zvnějšku čistým měkkým navlhčeným hadříkem.
- Podle potřeby výrobek opláchněte proudem vody. Po opláchnutí důkladně osušte.

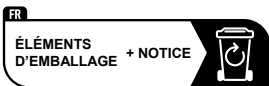
● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběren.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií / akumulátorů!

Před odstraněním výrobku do odpadu z něho vyjměte baterie resp. akumulátorový balíček.

Baterie / akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie / akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používaný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

Ze záruky je rovněž vyloučeno snížení vodotěsnosti. Vodotěsnost není trvalou vlastností a proto se musí příslušné díly pravidelně ošetřovat. Vezměte na vědomí, že otevřením a opravou hodin nebo hodinek osobami, které k tomu nejsou oprávněny, zaniká nárok na záruku.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 513449_2501) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



| | |
|---|------------|
| Zoznam použitých piktogramov | Strana 141 |
| Krátky návod | Strana 143 |
| Použitie v súlade s určením | Strana 143 |
| Popis súčiastok | Strana 144 |
| Technické údaje | Strana 144 |
| Rozsah dodávky | Strana 145 |
| Všeobecné bezpečnostné pokyny | Strana 145 |
| Bezpečnostné pokyny týkajúce sa batérií/ nabíjateľných batérií | Strana 146 |
| Bezpečnostné poznámky ... | Strana 150 |
| Pokyny ku gombíkovým batériám | Strana 151 |
| Žiadne zjavné príznaky..... | Strana 152 |
| Pred použitím | Strana 153 |
| Výmena batérie | Strana 154 |
| Nastavenie času | Strana 154 |
| Vodotesnosť | Strana 154 |
| Čistenie a starostlivosť | Strana 155 |
| Likvidácia | Strana 155 |
| Záruka | Strana 157 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke | Strana 159 |
| Servis | Strana 160 |

Zoznam použitých piktogramov



Jednosmerný prúd/jednosmerné napätie



Vhodné na použitie v daždi, pri umývaní rúk, v striekajúcej vode



Vhodné na použitie pri sprchovaní, oplachovaní, kúpaní



Vhodné na použitie pri plávaní, šnorchlovaní



Vhodné na použitie pri windsurfinhu, potápaní



Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.



Varovanie: Precítajte si príslušné bezpečnostné informácie v návode na obsluhu.



VAROVANIE! Obsahuje mincovú batériu



Uchovávajte mimo dosahu detí

VAROVANIE!

UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ!
Prehltutie môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po požití môže dôjsť k ťažkým popáleninám. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Non-Li

VAROVANIE! Výrobok

obsahuje gombíkovú batériu.

Nebezpečné pri požití - pozri návod na použitie.



NEBEZPEČENSTVO! Tento symbol so signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nezabráni, bude mať za následok vážne zranenie alebo smrť.



Bezpečnostné informácie



Pokyny na použitie

DETSKÉ NÁRAMKOVÉ HODINKY

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačenu verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 513449_2501 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● **Použitie v súlade s určením**

Tento produkt sa smie používať iba na súkromné a nie na komerčné účely.


Vhodné pre deti od 3 rokov.

i **Upozornenie:** Tento produkt nie je hračka.

● Popis súčiastok

- 1 Minútová ručička
- 2 Korunka
- 3 Sekundová ručička
- 4 Hodinová ručička
- 5 Poloha pre odblokovanie
- 6 Poistka

● Technické údaje

Batéria: 1 x 1,55 V 

Gombíková batéria (typ SR626SW)

Chemické zloženie: Zn-Ag₂O

Informácie o batérii (pre priloženú batériu):

Vyrobené spoločnosťou

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japonsko

E-mail: info@seiko-instruments.de

Dovezené spoločnosťou

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Číslo modelu:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Cloud dancer

HG13443C: Azalea

● Rozsah dodávky

Okamžite po vybalení skontrolujte, či je obsah balenia úplný a či je produkt a všetky jeho časti v bezchybnom stave.

- 1 Náramkové hodinky
- 1 Batéria (predinštalovaná)
- 1 Návod na používanie



Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými informáciami a návodom na použitie! Pri odovzdávaní tohto výrobku iným osobám priložte aj všetky dokumenty!



VAROVANIE!

**NEBEZPEČENSTVO
OHROZENIA ŽIVOTA
A RIZILKO NEHÔD PRE
DOJČATÁ A DETI!**

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní tohto výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.



**Bezpečnostné pokyny
týkajúce sa batérií/
nabíjateľných batérií**



OHROZENIE ŽIVOTA! Batérie/
nabíjateľné batérie uchovávajú mimo
dosahu detí. Ak dôjde k náhodnému
prehltnutiu, ihneď vyhľadajte lekársku
pomoc.

- Prehltnutie môže viesť k poleptaniu, perforácii mäkkého tkaniva a usmrteniu. Závažné poleptanie sa môže objaviť v priebehu 2 hodín od požitia.




NEBEZPEČENSTVO

VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie. Batérie/nabíjateľné batérie neskratujte ani ich neotvárajte. Mohlo by dôjsť k prehriatiu, vzniku požiaru alebo výbuchu.

- Batérie/nabíjateľné batérie nikdy nehádzte do ohňa ani do vody.
- Nikdy nevyvíjajte mechanické zaťaženie na batérie/nabíjateľné batérie.

Riziko úniku elektrolytu z batérii/ nabíjateľných batérii

- Vyhnite sa extrémnym podmienkam a teplotám okolitého prostredia, ktoré by mohli mať vplyv na batérie/nabíjateľné batérie, napr. radiátory/priame slnečné svetlo.

- Ak došlo k úniku elektrolytu z batérií/ nabíjateľných batérií, vyhýbajte sa kontaktu tejto chemikálie s pokožkou, očami a sliznicami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite pitnou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
-  **POUŽÍVAJTE OCHRANNÉ RUKAVICE!** Batérie/nabíjateľné batérie s uniknutým elektrolytom alebo poškodené batérie/ nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. Vždy používajte vhodné ochranné rukavice, ak sa takáto udalosť vyskytne.
- V prípade úniku elektrolytu z batérií/ nabíjateľných batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby nedošlo k poškodeniu.
- Používajte len rovnaký typ batérií/ nabíjateľných batérií.
- Vyberte batérie/nabíjateľné batérie, ak sa výrobok nebude dlhší čas používať.

Riziko poškodenia výrobku

- Používajte len určený typ batérií/ nabíjateľných batérií!

- Vložte batérie/nabíjateľné batérie podľa označenia polarít (+) a (-) na batérii/nabíjateľnej batérii a na výrobku.
- Pred vloženíím použite na vyčistenie kontaktov na batérii a v priestore pre batérie suchú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna, alebo vatový tampón!
- Vybité batérie/nabíjateľné batérie ihneď vyberte z výrobku.
- Výmena akumulátora za nesprávny typ, ktorý môže porušiť ochranu (napríklad v prípade niektorých typov lítiových akumulátorov);
- Vhodenie akumulátora do ohňa alebo horúcej pece, mechanické drvenie alebo rezanie akumulátora, ktoré môže mať za následok výbuch;
- Ponechanie akumulátora v prostredí s extrémne vysokou teplotou, ktorá môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu;
- Akumulátor vystavený extrémne nízkemu tlaku vzduchu môže spôsobiť výbuch alebo únik horľavej kvapaliny alebo plynu.






Bezpečnostné poznámky

NEBEZPEČENSTVO! RIZIKO




ZADUSENIA! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s baliacim materiálom. Baliaci materiál predstavuje riziko zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Baliaci materiál nie je hračka.

VAROVANIE! Neprehltnite batériu, hrozí nebezpečenstvo chemického poleptania.

- Tento výrobok obsahuje gombíkovú batériu. Ak došlo k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže v priebehu 2 hodín dôjsť k vážnym vnútorným poleptaniam, ktoré môžu viesť k smrti.
- Nové a opotrebované batérie držte mimo dosahu detí.
- „Ak nie je možné správne uzatvoriť priečinok pre batériu, výrobok už nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí.“
- Ak predpokladáte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo sa dostali do niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

-  **VAROVANIE!** Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu. Mincová/gombíková batéria môže v prípade prehltnutia spôsobiť vážne vnútorné chemické popáleniny alebo smrť.
-  **VAROVANIE!** Obsahuje prehltnuteľné gombíkové/mincové batérie!
Nebezpečenstvo udusenía!
-  **VAROVANIE:** Použité batérie okamžite zlikvidujte. Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Ak si myslíte, že batérie mohli byť prehltnuté alebo umiestnené do akejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

● Pokyny ku gombíkovým batériám

-  **VAROVANIE!** Batériu neprehltajte, hrozí nebezpečenstvo chemického popálenia.
- 
 **VAROVANIE:** Obsahuje mincovú batériu.
UPOZORNENIE! Obsahuje prehltnuteľné gombíkové batérie!
Nebezpečenstvo udusenía!



BATÉRIE UCHOVÁVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ!

Prehltutie batérií môže viesť k chemickým popáleninám, perforácii mäkkého tkaniva a smrti. Do 2 hodín po prehltnutí batérií môže dôjsť k ťažkým popáleninám.

Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Nové a použité batérie uchovávajú mimo dosahu detí.

- Ak sa priehradka na batérie nezatvára bezpečne, prestaňte výrobok používať a držte ho mimo dosahu detí.
- Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do niektorej časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.



Žiadne zjavné príznaky

Bohužiaľ, nie je zrejmé, kedy sa v pažeráku dieťaťa zasekne gombíková alebo mincová batéria.

Nie sú s tým spojené žiadne špecifické príznaky. Dieťa môže:

- kašľať, dáviť sa alebo veľa slintať;
- mať žalúdočnú nevoľnosť alebo vírus;

- byť choré;
 - ukazovať na hrdlo alebo žalúdok;
 - mať bolesti brucha, hrudníka alebo hrdla;
 - byť unavené alebo letargické
 - byť tichšie alebo dotieravejšie ako zvyčajne alebo inak „nebyť vo svojej koži“;
 - stratiť chuť do jedla alebo mať zníženú chuť do jedla;
 - nechcieť jesť pevnú stravu/nemôže jesť pevnú stravu.
- Tieto príznaky sa menia alebo kolíšu, pričom bolesť sa zvyšuje a potom ustupuje.
 - Špecifickým príznakom prehltnutia gombíkovej a mincovej batérie je zvracanie čerstvej (jasne červenej) krvi.
 - Ak to dieťa urobí, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
 - Chýbajúce jasné príznaky sú dôvodom, prečo je dôležité byť ostražitý pri „vybitých“ alebo náhradných gombíkových alebo mincových batériách v domácnosti a výrobkoch, ktoré ich obsahujú.

● **Pred použitím**

- Odstráňte všetky obalové materiály z výrobku a poistku **6**.

● **Výmena batérie**

- i** **Upozornenie:** Ak chcete vymeniť batériu, obráťte sa na špecializovanú predajňu.

● **Nastavenie času**

1. Nastavenie času: Korunku **2** vytiahnite až do polohy pre odblokovanie **5**.
2. Otáčaním korunky **2** nastavíte hodiny **4** a minúty **1**.
3. Keď je korunka **2** znova zatlačená v normálnej polohe, začne sa pohybovať sekundová ručička **3**.

● **Vodotesnosť**

- Tieto hodinky sú vodotesné do 5 barov (anglicky: 5 bar water resistant) podľa testu tlaku vzduchu v súlade s normou DIN 8310. Obrázok B znázorňuje povolenú oblasť používania. Majte na pamäti, že vodotesnosť nie je trvalá vlastnosť. V ročnom intervale a predovšetkým pred mimoriadnym zaťažením by ste mali nechať tieto hodinky skontrolovať, pretože funkčnosť zabudovaných tesniacich prvkov môže pri ich dennom používaní klesať.

● Čistenie a starostlivosť

- Výrobok čistite len zvonku mäkkou čistou navlhčenou handrou.
- V prípade potreby opláchnite produkt pod tečúcou vodou. Po opláchnutí ho dôkladne vysušte.

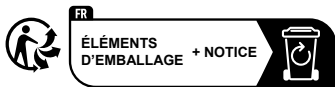
● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie / akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie / akumulátorové batérie a / alebo výrobok odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií / akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Pred likvidáciou vyberte batérie /
akumulátorové batérie z výrobku.

Batérie / akumulátorové batérie sa nesmú
likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu
obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné
zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným
odpadom. Chemické značky ťažkých kovov
sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť,
Pb = olovo. Opatrované batérie /
akumulátorové batérie preto odovzdajte v
komunálnej zberni.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s
prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním
dôkladne otestovaný. V prípade materiálových
alebo výrobných chýb máte zákonné práva
voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva
nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou
zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové

kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

Zo záruky je taktiež vylúčené poľavenie vodotesnosti. Stav vodotesnosti nie je trvalou vlastnosťou, a preto by mal byť pravidelne udržiavaný. Myslíte prosím na to, že otváraním a opravami Vašich hodínkami osobami, ktoré na to nie sú oprávnené, zaniká garančný nárok.

● **Postup v prípade poškodenia v záruke**

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 513449_2501) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

SK Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas

| | |
|--|------------|
| utilizados | Página 162 |
| Guía rápida | Página 164 |
| Uso previsto | Página 164 |
| Descripción de las piezas .. | Página 165 |
| Datos técnicos | Página 165 |
| Volumen de suministro | Página 166 |
| Medidas generales de seguridad | Página 166 |
| Instrucciones de seguridad para las pilas y pilas recargables | Página 167 |
| Notas de seguridad | Página 171 |
| Notas sobre las pilas de botón | Página 172 |
| No hay síntomas evidentes ... | Página 174 |
| Antes del uso | Página 175 |
| Cambiar la pila | Página 175 |
| Ajustar la hora | Página 175 |
| Resistencia al agua | Página 176 |
| Limpieza y cuidado | Página 176 |
| Eliminación | Página 177 |
| Garantía | Página 179 |
| Tramitación de la garantía ... | Página 180 |
| Asistencia | Página 181 |

Lista de pictogramas utilizados



Tensión / corriente continua



Apto para su uso con lluvia, para lavarse las manos y resistente a las salpicaduras de agua



Apto para ducharse, fregar, darse un baño



Apto para nadar, hacer esnórquel



Apto para hacer windsurf, bucear



La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.



Advertencia: Lea las instrucciones de seguridad relacionadas que encontrará en el manual del usuario.



ADVERTENCIA: Contiene una pila de botón



Mantener fuera del alcance de los niños

¡ADVERTENCIA!

¡MANTENER FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS! La ingestión puede provocar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión. Busque atención médica inmediatamente.



Non-Li

ADVERTENCIA: El producto contiene una pila de botón. Peligroso en caso de ingestión - ver instrucciones.



¡PELIGRO! Este símbolo en combinación con la palabra de señalización "PELIGRO" marca un peligro de riesgo alto que, si no se evita, provocará lesiones graves o la muerte.



Información sobre seguridad
Instrucciones de uso

RELOJ DE PULSERA INFANTIL

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 513449_2501, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● **Uso previsto**

Este producto solo debe ser utilizado para un uso doméstico y no es apropiado para fines comerciales.


Apto para niños a partir de los 3 años.

i Nota: Este producto no es ningún juguete.

● Descripción de las piezas

- 1 Manecilla minuterero
- 2 Corona
- 3 Manecilla segundero
- 4 Manecilla horario
- 5 Posición de desbloqueo
- 6 Tapón

● Datos técnicos

Batería: 1 x 1,55 V 

Pila de botón (tipo SR626SW)

Química: Zn-Ag₂O

Información de la batería (para la batería incluida):

Fabricado por

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japón

Email: info@seiko-instruments.de

Importado por

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

Email: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Número de modelo:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Cloud dancer

HG13443C: Azalea

● **Volumen de suministro**

Compruebe de inmediato el embalaje después de abrirlo y asegúrese de que el producto y todas las piezas están en perfecto estado.

- 1 Reloj de pulsera
- 1 Pila (preinstalada)
- 1 Instrucciones de uso



Medidas generales de seguridad

Antes de utilizar el producto, familiarícese con toda la información de seguridad y las instrucciones de uso. ¡Cuando entregue este producto a otras personas, incluya también todos los documentos!



¡ADVERTENCIA!

**¡PELIGRO DE MUERTE Y
RIESGO DE ACCIDENTES
PARA BEBÉS Y NIÑOS!**


- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y/o conocimientos, siempre que sean supervisadas o instruidas en el uso seguro del producto y comprendan los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.



**Instrucciones de
seguridad para las pilas y
pilas recargables**



- **¡PELIGRO PARA LA VIDA!** Mantenga las pilas y las pilas recargables fuera del alcance de los niños. Si se tragan por accidente, acuda a un médico inmediatamente.

- La deglución puede provocar quemaduras, perforación de tejidos blandos y la muerte. Se pueden producir quemaduras graves dentro de las dos horas posteriores a la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!**
Nunca recargue pilas no recargables. No cortocircuite las pilas ni las pilas recargables ni las abra. Si no sigue esta recomendación, se puede producir sobrecalentamiento, un incendio o un estallido.
- Nunca tire las pilas ni las pilas recargables al fuego o al agua.
- No ejerza cargas mecánicas sobre las pilas ni las pilas recargables.

Riesgo de fuga del líquido de las pilas o de las pilas recargables

- Evite condiciones y temperaturas medioambientales extremas, ya que podrían afectar a las pilas y a las pilas recargables, por ejemplo, radiadores y la luz solar directa.

- ¡Si el líquido de las pilas o las pilas recargables se ha fugado, evite que la piel, los ojos y las membranas mucosas entren en contacto o con los productos químicos! ¡Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua fresca y acuda a un médico!



¡UTILIZAR GUANTES PROTECTORES!

- Si las pilas o las pilas recargables presentan fugas o daños, se pueden producir quemaduras al entrar en contacto con la piel. Utilice guantes de protección adecuados en todo momento en tales casos.
- En el caso de que las pilas o pilas recargables presenten fugas de su líquido, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice solamente pilas o pilas recargables del mismo tipo.
- Quite las pilas o pilas recargables si no va a utilizar el producto durante un prolongado período de tiempo.

Riesgo de daños en el producto

- Utilice únicamente el tipo especificado de pila o pila recargable.
- Inserte las pilas o las pilas recargables conforme a las marcas de polaridad (+) y (-) que se encuentran en las mismas y en el producto.
- ¡Use un paño seco sin pelusa o un bastoncillo de algodón para limpiar los contactos de la pila o pila recargable y el compartimento de esta antes de insertarla!
- Retire las pilas o las pilas recargables gastadas del producto inmediatamente.
- Sustitución de una pila por un tipo incorrecto que pueda anular una protección (por ejemplo, en el caso de algunos tipos de pilas de litio);
- La eliminación de una pila arrojándola al fuego o introduciéndola en un horno caliente, o si se tritura o corta una pila por medios mecánicos, puede producir una explosión;
- Dejar una pila en un entorno de temperatura extremadamente alta puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable;

- Una pila sometida a una presión de aire extremadamente baja puede provocar una explosión o la fuga de líquido o gas inflamable.



Notas de seguridad


¡PELIGRO! ¡RIESGO DE ASFIXIA!


Nunca deje a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje supone un riesgo de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. El material de embalaje no es un juguete.


¡CUIDADO! No ingiera la batería, ya que existe el riesgo de quemaduras químicas.

- Este producto contiene una batería de botón. Si se ingiere, una batería botón puede causar quemaduras internas graves en un plazo de 2 horas, lo que puede causar la muerte.
- Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las baterías no se cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.


- Si sospecha que las baterías pueden haber sido ingeridas o haber entrado en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediatamente.




 **ADVERTENCIA:** Este producto contiene una pila de botón. Una pila de botón puede provocar graves quemaduras químicas internas si se ingiere.

 **¡ADVERTENCIA!** ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar! ¡Peligro de asfixia!

 **¡ADVERTENCIA!** Deseche inmediatamente las pilas usadas. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.

● Notas sobre las pilas de botón

-  **¡ADVERTENCIA!** No ingerir la pila, peligro de quemaduras químicas.

-  **ADVERTENCIA:** Contiene una pila de botón.
¡ATENCIÓN! ¡Contiene pilas de botón que se pueden tragar!
¡Peligro de asfixia!
-  **¡MANTENGA LAS PILAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS!** La ingestión de pilas puede causar quemaduras químicas, perforación de tejidos blandos y la muerte. Pueden producirse quemaduras graves en las 2 horas siguientes a la ingestión de las pilas. Busque atención médica inmediatamente.
-  Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las pilas no cierra bien, deje de utilizar el producto y manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Si cree que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de cualquier parte del cuerpo, busque atención médica inmediata.



No hay síntomas evidentes

Desgraciadamente, no es obvio cuando una pila de botón se atasca en el esófago (conducto alimentario) de un niño.

No hay síntomas específicos asociados. El niño podría:

- toser, tener arcadas o babear mucho;
 - parecer tener un malestar estomacal o un virus;
 - vomitar;
 - apuntar a su garganta o estómago;
 - sentir dolor en el abdomen, el pecho o la garganta;
 - estar cansado o aletargado;
 - estar más callado o más apegado de lo habitual o “no ser él mismo”;
 - perder el apetito o tienen un apetito reducido; y
 - no querer comer alimentos sólidos/ser incapaz de comer alimentos sólidos.
- Este tipo de síntomas varían o fluctúan, con el dolor aumentando y luego remitiendo.
 - Un síntoma específico de la ingestión de pilas de botón es el vómito de sangre fresca (de color rojo vivo).

- Si el niño hace esto, busque ayuda médica inmediata.
- La falta de síntomas claros es la razón por la que es importante estar alerta con las pilas “planas” o de botón de repuesto en el hogar y los productos que las contienen.

● Antes del uso

- Retire todos los materiales de embalaje del producto y el tapón **6**.

● Cambiar la pila

- ① **Nota:** Diríjase a una tienda especializada para cambiar la pila.

● Ajustar la hora

1. Ajuste de la hora: Saque la corona **2** hasta la posición de desbloqueo **5**.
2. Ajuste las horas **4** y los minutos **1** girando la corona **2**.
3. Una vez haya vuelto a presionar la corona **2** hasta dejarla en su posición normal, se iniciará la manecilla segundero **3**.

● **Resistencia al agua**

- Este reloj es resistente al agua hasta 5 bar (Inglés: 5 bar water resistant) con arreglo a la prueba de sobrepresión del aire según DIN 8310.

La figura B muestra el ámbito de aplicación permitido. Tenga en cuenta que la resistencia al agua no es una característica permanente. Es preciso comprobar el producto anualmente y especialmente, antes de someterlo a condiciones especiales, puesto que la función de los elementos de estanqueidad disminuye con el uso diario.

● **Limpieza y cuidado**

- Limpie el producto superficialmente con un paño humedecido, limpio y suave.
- En caso de necesidad, lave el producto con agua corriente. Después del lavado, séquelo por completo.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

Las pilas / baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas / baterías y / o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas / baterías!

Retire las baterías / paquete de pilas del producto antes de desecharlo.

Las pilas / baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a

los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas / baterías deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra.

Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según

nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Además, la garantía tampoco cubre la pérdida de impermeabilidad. La resistencia al agua no es una propiedad duradera, por lo que debe revisarse regularmente. Tenga en cuenta que si permite la apertura y reparación del reloj por personas no autorizadas, perderá los derechos de garantía.

● **Tramitación de la garantía**

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 513449_2501) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● **Asistencia**

ES Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



| | |
|--|----------|
| Liste over anvendte piktogrammer | Side 183 |
| Kort vejledning | Side 185 |
| Forskriftsmæssig anvendelse | Side 185 |
| Beskrivelse af delene | Side 186 |
| Tekniske data | Side 186 |
| Leveringsomfang | Side 187 |
| Generelle sikkerhedsinstruktioner | Side 187 |
| Sikkerhedsinstruktioner til batterier/genopladelige batterier | Side 188 |
| Sikkerhedsbemærkninger | Side 191 |
| Bemærkninger om knap-batterier | Side 193 |
| Ingen åbenlyse symptomer | Side 194 |
| Før produktet tages i brug | Side 195 |
| Udskiftning af batteri | Side 195 |
| Indstil tid | Side 195 |
| Vandtæthed | Side 196 |
| Rengøring og vedligeholdelse | Side 196 |
| Bortskaffelse | Side 197 |
| Garanti | Side 199 |
| Afvikling af garantisager | Side 200 |
| Service | Side 201 |

Liste over anvendte piktogrammer



Jævnstrøm/-spænding



Kan anvendes under regnvejr, ved vask af hænder, vandsprøjt



Kan anvendes under brusebad, vaskning, badning



Kan anvendes under svømning, snorkling



Kan anvendes under windsurfing, dykning



CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.



Advarsel: Læs de respektive sikkerhedshenvisninger i betjeningsvejledningen.



ADVARSEL: Indeholder et knapbatteri



Skal holdes uden for børns rækkevidde



ADVARSEL!

SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE! Indtagelse kan føre til kemiske forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv. Dette kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse. Søg straks lægehjælp.



Non-Li

ADVARSEL: Produktet indeholder et knapbatteri. Farligt hvis det sluges - se instruktionerne.



FARE! Dette symbol med ordet »FARE« angiver en fare med et højt risikoniveau, der - hvis den ikke undgås - kan føre til livsfarlige eller alvorlige personskader.



Sikkerhedsoplysninger



Brugervejledning

ARMBÅNDSUR TIL BØRN

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 513449_2501 og downloade den. Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredjemand.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Dette produkt er kun til privat brug og må ikke anvendes kommercielt.


Ikke egnet for børn under 3 år.

i Bemærk: For dette produkt handler det ikke om legetøj.

● Beskrivelse af delene

- 1 Minutviser
- 2 Krone
- 3 Sekundviser
- 4 Timeviser
- 5 Oplåsningsposition
- 6 Stopper

● Tekniske data

Batteri: 1 x 1,55 V 

Knapbatteri (type SR626SW)

Kemi: Zn-Ag₂O

Batterioplysninger (til medfølgende batteri):

Fremstillet af

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japan

E-mail: info@seiko-instruments.de

Importeret af

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-Mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Modelnummer:

HG13443A: Pragtskær

HG13443B: Liatris spicata 'Cloud Dancer'

HG13443C: Azalea

● Leveringsomfang

Kontrollér straks efter udpakningen indholdet for fuldstændighed, og at produkt og alle dele er i god stand.

- 1 Armbåndsur
- 1 Batteri (forudinstalleret)
- 1 Brugsanvisning



Generelle sikkerhedsinstruktioner

Før produktet tages i brug, skal du gøre dig bekendt med alle sikkerhedsoplysningerne og brugsinstruktionerne! Hvis dette produkt gives videre til andre, skal alle dokumenterne følge med!



ADVARSEL!

LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!

- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.



Sikkerhedsinstruktioner til batterier/ genopladelige batterier

- ⚠ **LIVSFARILGT!** Batterier/genopladelige batterier skal holdes ude af børns rækkevidde. Hvis en del sluges ved et uheld, skal du straks søge lægehjælp.
- Indtagelse kan føre til forbrændinger, perforering af blødt væv og dødsfald. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



FARE FOR EKSPLOSION!

Almindelige batterier må aldrig genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes eller åbnes. Det kan føre til overophedning, brand eller sprængning.

- Batterier/genopladelige batterier må aldrig kastes på ild eller i vand.
- Batterier/genopladelige batterier må ikke udsættes for mekaniske belastninger.

Risiko for lækage fra batterier/ genopladelige batterier

- Undgå ekstreme miljøforhold og temperaturer, som kan påvirke batterier/genopladelige batterier, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier har lækket, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder kommer i kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg lægehjælp!



BRUG BESKYTTELSESHANDSKER!

Lækkende eller ødelagte batterier/genopladelige batterier kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden.

Brug altid egnede beskyttelseshandsker, hvis en sådan hændelse skulle opstå.

- Hvis batterier eller genopladelige batterier begynder at lække, skal du straks tage dem ud af produktet for at forhindre skade.
- Brug kun den samme type batterier/genopladelige batterier.
- Fjern batterier/genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun batterier/genopladelige batterier, der er beregnet til produktet.
- Sæt batterier/genopladelige batterier i enheden i henhold til polaritetsmærkerne (+) og (-) på batteriet/genopladelige batteri og produktet.

- Brug en tør fnugfri klud eller vatpind til at rengøre kontaktene på batteriet/genopladelige batteri og i batterirummet inden batterierne sættes il
- Tag straks brugte batterier/genopladelige batterier ud af produktet.
- Det kan være farligt, hvis batteriet skiftes med en anden type (for eksempel med et litium-batteri).
- Et batteri kan eksplodere, hvis det brændes eller opvarmes, eller udsættes for mekanisk knusning eller skæres op.
- Hvis et batteri efterlades et meget varmt sted, kan det eksplodere eller lække brændbar væske eller gas.
- Hvis et batteri udsættes for et meget lavt lufttryk, kan det eksplodere eller lække brændbar væske eller gas.



Sikkerhedsbemærkninger

FARE! RISIKO FOR KVÆLNING!

Forlad aldrig børn uden opsyn med emballagematerialet. Emballeringsmaterialet udgør en fare for kvælning. Børn undervurdere ofte disse risici. Emballagen er ikke legetøj.

⚠ ADVARSEL! Batteriet må ikke sluges, der er fare for kemisk ætsning.

- Dette produkt indeholder et knapcellebatteri. Hvis et knapcellebatteri sluges, kan det i løbet af 2 timer føre til alvorlige indre ætsninger, som kan være dødelige.
- Hold nye og brugte batterier væk fra børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes sikkert, anvend produktet ikke længere og hold det væk fra børn.
- Hvis du formoder, at batterier er blevet slugt eller er kommet ind i en eller anden kropsdel, opsig omgående medicinsk hjælp.

⚠ ADVARSEL: Dette produkt indeholder et knapbatteri. Et knapbatteri kan forårsage alvorlige interne kemiske forbrændinger, som kan være livsfarligt, hvis det sluges.

⚠ ADVARSEL! Produktet indeholder et knap-batteri! Kvælningsfare!

⚠ ADVARSEL: Opbrugte batterier skal bortskaffes med det samme. Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn. Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.

● Bemærkninger om knapbatterier

-  **ADVARSEL!** Batteriet må ikke indtages. Fare for kemiske forbrændinger.
-  **ADVARSEL:** Indeholder et knapbatteri.
 **VIGTIGT!** Produktet indeholder et knap-batteri, der kan sluges! Dette udgør en fare for kvælning!
-  **BATTERIER SKAL HOLDES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE!** Indtagelse af batterier kan føre til kemiske forbrændinger eller gennemtrængning af blødt væv. Dette kan være livsfarligt. Der kan opstå alvorlige forbrændinger inden for 2 timer efter indtagelse af batterier. Søg straks lægehjælp.
-  Nye og brugte batterier skal holdes væk fra børn.
- Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, må produktet ikke længere bruges og det skal holdes væk fra børn.

- Hvis du mener, at et batteri er være blevet slugt eller placeret i en del af kroppen, skal du straks søge lægehjælp.



Ingen åbenlyse symptomer

Det kan desværre ikke tydeligt ses, når en knapbatteri sidder fast i et barns spiserør (madrør).

Der er ingen bestemte symptomer forbundet med dette. Barnet vil muligvis:

- hoste, gylpe eller savle meget;
 - lade til at have ondt i maven eller have en virus;
 - være syg;
 - pege på deres hals eller mave;
 - have smerter i maven, brystet eller halsen;
 - være træt eller sløv;
 - være roligere eller mere klyngende end normalt eller på anden måde »ikke være sig selv«;
 - mister deres appetit eller have nedsat appetit; og
 - ikke ville spise fast føde/ikke være i stand til at spise fast føde.
- Disse former for symptomer kan variere eller svinge, og smerten kan aftage eller blive værre.

- Et bestemt symptom på indtagelse af et knapbatteri er opkastning af frisk (lyserødt) blod.
- Hvis barnet gør dette, skal du straks søge lægehjælp.
- Manglen på tydelige symptomer er grunden til, at det er vigtigt at holde nøje øje med "flade" eller ekstra knapbatterier i hjemmet og i produkter, der indeholder denne slags batterier.

● Før produktet tages i brug

- Fjern al emballagen fra produktet og stopperen før brug **6**.

● Udskiftning af batteri

- ❶ **Bemærk:** Batteriet bør udskiftes af en fagmand.

● Indstil tid

1. Indstilling af klokkeslæt: Træk kronen **2** ud til oplåsningsposition **5**.
2. Ved at dreje kronen **2** indstilles timer **4** og minutter **1**.
3. Så snart kronen **2** trykkes tilbage til normalstillingen, starter sekundviseren **3**.

● Vandtæthed

- Dette ur er vandtæt indtil 5 bar (Engelsk: 5 bar water resistant) iht. lufttrykstest efter DIN 8310.

Figur B viser de tilladte anvendelsesområder. Vær venligst opmærksom på, at vandtæthed ikke er en vedvarende egenskab. Den bør kontrolleres hvert år og især inden særlige belastninger, da de indbyggede tætningselementers funktion aftager ved daglig brug.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Produktet må kun rengøres udvendigt med en blød, ren og let fugtig klud.
- Efter behov kan produktet rengøres under rindende vand. Produktet skal tørres omhyggeligt efter rengøring.

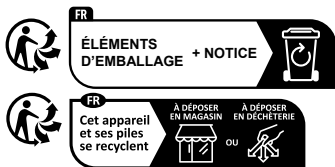
● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakkingsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:
1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier / genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier / akkuer og / eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne / akkuerne!

Fjern batterierne / de genopladelige batterier fra produktet ved bortskaffelse.

Batterier / akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium,

Hg = kviksølv, Pb = bly. Afleverer derfor brugte batterier / akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet

krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

Formindskelsen af vandtætheden er ligeledes ikke dækket af garantien. Vandtæthedens tilstand er heller ikke nogen varig egenskab og bør derfor regelmæssigt vedligeholdes. Vær venligst opmærksom på at ved åbning og reparation af Deres ur gennem personer som ikke er autoriseret hertil, så ophører Deres garantikrav.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 513449_2501) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

DK **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk



| | |
|---|------------|
| Elenco delle icone utilizzate | Pagina 203 |
| Guida rapida | Pagina 205 |
| Uso previsto | Pagina 205 |
| Descrizione dei componenti | Pagina 206 |
| Dati tecnici | Pagina 206 |
| Contenuto della confezione | Pagina 207 |
| Avvertenze di sicurezza generali | Pagina 207 |
| Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili | Pagina 208 |
| Note di sicurezza | Pagina 211 |
| Avvertenze relative alle batterie a bottone | Pagina 213 |
| Nessun sintomo specifico. | Pagina 214 |
| Prima dell'uso | Pagina 215 |
| Sostituzione della batteria | Pagina 215 |
| Impostazione dell'ora | Pagina 216 |
| Impermeabilità | Pagina 216 |
| Pulizia e manutenzione | Pagina 217 |
| Smaltimento | Pagina 217 |
| Garanzia | Pagina 219 |
| Gestione dei casi in garanzia | Pagina 221 |
| Assistenza | Pagina 222 |

Elenco delle icone utilizzate



Corrente/tensione continua



Adatto all'uso in caso di pioggia, quando ci si lavano le mani, in caso di spruzzi d'acqua



Adatto all'uso nella doccia, in caso di lavaggi, bagni



Adatto all'uso per nuoto, snorkeling



Adatto all'uso per windsurf, immersioni



Il marchio CE indica la conformità con le rilevanti direttive UE applicabili a questo prodotto.



Avvertenza: leggere le avvertenze di sicurezza contenute nelle istruzioni per l'uso.



AVVERTENZA! Contiene una batteria a bottone.



Tenere fuori dalla portata dei bambini.

⚠ AVVERTENZA!

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI! Se ingerita, la batteria a bottone può causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.



Non-Li

AVVERTENZA! Il prodotto contiene una batteria a bottone. Pericolosa se ingerita. Leggere le istruzioni.



PERICOLO! Questo simbolo seguito dal termine "PERICOLO" indica una situazione con un alto livello di rischio che, se non evitata, causerà lesioni gravi o mortali.



Avvertenza di sicurezza
Istruzioni per l'uso

OROLOGIO DA POLSO PER BAMBINI

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 513449_2501 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● **Uso previsto**

Questo prodotto è destinato unicamente all'uso privato e non per scopi commerciali.


Adatto ai bambini dai 3 anni.

i **Indicazione:** Questo prodotto non è un giocattolo.

● Descrizione dei componenti

- 1 Lancetta dei minuti
- 2 Corona
- 3 Lancetta dei secondi
- 4 Lancetta delle ore
- 5 Posizione di sblocco
- 6 Fermo

● Dati tecnici

Batteria: 1 x 1,55 V 

Batteria a bottone (tipo SR626SW)

Composizione chimica: Zn-Ag₂O

Informazioni sulla batteria inclusa:

Fabbricata da

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,

VSendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Giappone

E-mail: info@seiko-instruments.de

Importata da

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Modello numero:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Cloud dancer

HG13443C: Azalea

● Contenuto della confezione

Subito dopo aver disimballato, controllare che il contenuto della confezione sia completo e assicurarsi che il prodotto e tutte le parti siano in buono stato.

- 1 Orologio da polso
- 1 Batteria (preinstallata)
- 1 Manuale d'istruzioni



Avvertenze di sicurezza generali

Prima di usare il prodotto, leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, allegare tutta la documentazione.



AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. I bambini non devono giocare con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.



Istruzioni per la sicurezza delle batterie/batterie ricaricabili

- ⚠ PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/batterie ricaricabili lontano dalla portata dei bambini. Se vengono accidentalmente ingerite, consultare immediatamente un medico.
- L'ingestione potrebbe provocare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.



PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie/batterie ricaricabili e non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.

- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di perdite dalle batterie/ batterie ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono influire sulle batterie/batterie ricaricabili, come ad es. radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto dei prodotti chimici con la pelle, gli occhi e le mucose! Lavare immediatamente le aree interessate con acqua fresca e consultare un medico!



INDOSSARE GUANTI

PROTETTIVI! Le batterie/
batterie ricaricabili che
presentano perdite o danni
possono causare ustioni a
contatto con la pelle. Indossare,
quindi, guanti protettivi adatti.

- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, rimuoverle immediatamente dal prodotto per evitare danni.
- Utilizzare solo lo stesso tipo di batterie/
batterie ricaricabili.
- Estrarre le batterie/batterie ricaricabili se non si intende utilizzare il prodotto per un periodo più lungo.

Rischio di danni al prodotto

- Utilizzare solo il tipo di batterie/batterie ricaricabili specificato!
- Inserire le batterie/batterie ricaricabili osservando le polarità (+) e (-) sulle batterie/batterie ricaricabili e sul prodotto.
- Utilizzare un panno asciutto privo di peluria o un batuffolo di cotone per pulire i contatti sulla batteria/batteria ricaricabile e nel vano batteria prima di inserirla!

- Rimuovere immediatamente le batterie/ batterie ricaricabili scariche dal prodotto.
- La sostituzione di una batteria con una di tipo scorretto (ad esempio nel caso di alcune batterie al litio) può essere pericoloso.
- Lo smaltimento di una batteria nel fuoco o in un forno caldo oppure lo schiacciamento o il taglio di una batteria comportano il rischio di esplosione.
- Una batteria esposta a un ambiente con temperatura estremamente elevata può esplodere o perdere liquido o gas infiammabile.
- Una batteria sottoposta a una pressione atmosferica estremamente bassa può esplodere o perdere liquido o gas infiammabile.



Note di sicurezza



PERICOLO! RISCHIO DI


SOFFOCAMENTO! Non lasciare i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio, in quanto presenta un pericolo di soffocamento. I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Il materiale di imballaggio non è un giocattolo.

⚠ ATTENZIONE! Non ingerire la batteria, sussiste il pericolo di una corrosione di origine chimica.




- Questo prodotto contiene una batteria a bottone. L'eventuale ingerimento di una batteria a bottone può provocare nell'arco di 2 ore corrosioni interne gravi che possono condurre alla morte.
- Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
- Se il vano portabatterie non si chiude in modo sicuro, smettere di utilizzare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
- Se si pensa che le batterie potrebbero essere state ingerite o finite in un punto del corpo, consultare immediatamente un medico.


⚠ AVVERTENZA! Questo prodotto contiene una batteria a bottone. Se ingerite, le batterie a bottone possono causare ustioni chimiche interne gravi o mortali.

⚠ AVVERTENZA! Contiene batterie a bottone. Rischio di soffocamento se ingerite.

 **AVVERTENZA:** Smaltire immediatamente le batterie scariche. Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.

● Avvertenze relative alle batterie a bottone

-  **AVVERTENZA!** Non ingerire la batteria. Rischio di ustioni chimiche.
- 
 **AVVERTENZA!** Contiene una batteria a bottone.
ATTENZIONE! Contiene batterie a bottone. Pericolo di soffocamento se ingerite.
-  **TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI!** Se ingerite, le batterie possono causare ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Ustioni gravi possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione. Contattare immediatamente un medico.

-  Conservare le batterie nuove e usate fuori dalla portata dei bambini.
- Se il vano batteria non si chiude saldamente, non usare il prodotto e tenerlo fuori dalla portata dei bambini.
- Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o introdotte in qualsiasi parte del corpo, contattare immediatamente un medico.



Nessun sintomo specifico

Sfortunatamente, l'ostruzione dell'esofago a seguito dell'ingestione di una batteria

non presenta sintomi specifici. Il bambino potrebbe:

- Tossire, deglutire a fatica o produrre molta saliva.
- Presentare disturbi allo stomaco come se avesse contratto un virus.
- Sentirsi male.
- Indicare la propria gola o lo stomaco.
- Provare dolore all'addome, al torace o alla gola.
- Sentirsi stanco o apparire letargico.

- Essere più silenzioso o desideroso di attenzione del solito o in generale esibire un comportamento anomalo.
 - Perdere l'appetito o mangiare meno del solito.
 - Non volere o potere mangiare alimenti solidi.
- Tali sintomi possono variare con la fluttuazione del dolore.
 - Un sintomo specifico dell'ingestione di una batteria a bottone è il vomito di sangue fresco (rosso chiaro).
 - In tal caso, consultare immediatamente un medico.
 - L'assenza di sintomi evidenti è il motivo per cui è necessaria un'attenta supervisione delle batterie e dei prodotti che le contengono.

● Prima dell'uso

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto e il fermo 6.

● **Sostituzione della batteria**

- ① **Indicazione:** Per cambiare la batteria rivolgersi a un punto vendita specializzato.

● Impostazione dell'ora

1. Come impostare l'ora: Estrarre la corona **2** fino alla posizione di sblocco **5**.
2. Impostare le ore **4** e i minuti **1** ruotando la corona **2**.
3. Una volta riportata la corona **2** in posizione normale, la lancetta dei secondi **3** si avvia.

● Impermeabilità

- Questo orologio è impermeabile fino a 5 bar (English: 5 bar water resistant) in base alla prova di pressione secondo DIN 8310.

La figura B illustra gli ambiti di impiego consentiti. Si noti che l'impermeabilità non rappresenta una caratteristica durevole. Essa deve essere controllata annualmente e in modo particolare prima di sottoporre l'orologio a particolari sollecitazioni, poiché la funzionalità degli elementi sigillanti incorporati si riduce con l'utilizzo quotidiano.

● Pulizia e manutenzione

- Pulire il prodotto solo esternamente con un panno asciutto, pulito e inumidito.
- Se necessario, risciacquare il prodotto con acqua corrente. Asciugare accuratamente dopo il risciacquo.

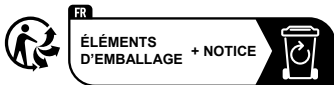
● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali compositi.

Prodotto:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore.

Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie / Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie / gli accumulatori e / o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie / gli accumulatori procura danni all'ambiente!

Estrarre le batterie / il pacchetto batteria dal prodotto prima dello smaltimento.

È vietato smaltire le batterie / gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie / gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra

garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Si esclude dalla garanzia l'eventuale riduzione dell'impermeabilità. L'impermeabilità, infatti, non è una proprietà permanente e deve essere regolarmente sottoposta a manutenzione. Prestare attenzione per evitare che l'apertura e la riparazione del vostro orologio, eseguita da personale non autorizzato, possa far decadere la garanzia.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 513449_2501) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza

IT Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail: owim@lidl.it



| | |
|--|----------|
| A felhasznált piktogramok listája | Oldal224 |
| Rövid útmutató | Oldal226 |
| Rendeltetésszerű használat | Oldal226 |
| A részegységek leírása | Oldal227 |
| Műszaki adatok | Oldal227 |
| A csomagolás tartalma | Oldal228 |
| Általános biztonsági utasítások | Oldal228 |
| Biztonsági előírások - Elemek/Akkumulátorok | Oldal229 |
| Biztonsági megjegyzések | Oldal233 |
| Tudnivalók a gombelemekről | Oldal234 |
| Nincsenek nyilvánvaló tünetek | Oldal235 |
| Használat előtt | Oldal236 |
| Az elemek cseréje | Oldal237 |
| A pontos idő beállítása | Oldal237 |
| Vízállóság | Oldal237 |
| Tisztítás és ápolás | Oldal238 |
| Mentesítés | Oldal238 |
| Garancia | Oldal240 |
| Garanciális ügyek lebonyolítása | Oldal242 |
| Szerviz | Oldal243 |

A felhasznált piktogramok listája



Egyenáram / -feszültség



Használható esőben,
késmosásnál, fröccsenő víz mellett



Használható zuhanyzáskor,
mosogatáskor, fürdéskor



Használható úszáshoz,
könnyűbúvárkodáshoz



Használható szörfözéshez,
mélybúvárkodáshoz



A CE-jelzés a termékre vonatkozó
releváns EU-irányelvek betartását
jelöli.



Figyelmeztetés: Olvassa el
a biztonsági tudnivalókat a
használati utasításban.



FIGYELEMEZTETÉS:



Gombelemet tartalmaz



Gyermekek elől elzárva tartsa.



FIGYELEMEZTETÉS!

GYERMEKEK ELŐL ELZÁRVA TARTSA! A lenyelés égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. A lenyelés utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.



FIGYELEMEZTETÉS: A termék gombelemet tartalmaz. Veszélyes, ha lenyelik – lásd az utasításokat.



VESZÉLY! Ez a szimbólum a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval olyan magas kockázatú veszélyre utal, amely, ha nem kerülik el, súlyos sérülést vagy halált okoz.



Biztonsági információk
Használati útmutató

GYERMEK KARÓRA

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 513449_2501 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● **Rendeltetészerű használat**

A termék csak magáncélra használható, üzleti célokra nem alkalmas.


3 év feletti gyermekek használhatják.

i Megjegyzés: A termék nem játékszer.

● A részegységek leírása

- 1 Percmutató
- 2 Korona
- 3 Másodpercmutató
- 4 Óramutató
- 5 Külső állás
- 6 Dugó

● Műszaki adatok

Elem: 1 x 1,55 V 

Gombelem (SR626SW típus)

Vegyijellemző: Zn-Ag₂O

Elem információk (a mellékelt elemhez):

Gyártó:

Seiko Instruments Inc.

Micro-Energy Division

45-1, Aza Matsubara, Kamiyashi, Aoba-ku,
Sendai-shi,

Miyagi, 989-3124 Japán

E-mail: info@seiko-instruments.de

Forgalmazza:

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1

74167 Neckarsulm

E-mail: battery-service@lidl.com

www.owim.com

Modellszám:

HG13443A: Liatris

HG13443B: Világos bézs

HG13443C: Azálea

● **A csomagolás tartalma**

A kicsomagolás után közvetlenül ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét, és hogy a termék és minden része jó állapotban van.

- 1 Karóra
- 1 Elem (behelyezve)
- 1 Használati utasítás



Általános biztonsági utasítások

Kérjük, használata előtt ismerje meg az összes legyen a biztonsági információt és használati utasítást! Amikor harmadik félnek átadja a terméket, kérjük, adjon át vele minden hozzá tartozó dokumentumot!




FIGYELEMEZTETÉS! **ÉLET- ÉS BALESETVESZÉLY** **CSECSEMŐKRE ÉS** **GYERMEKEKRE!**

- Ezt a terméket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással és belátással nem rendelkező személyek is, amíg felügyelet alatt állnak, vagy megismerték a termék biztonságos üzemeltetését, és értik az azzal járó veszélyeket. Felügyelje a gyermekeket, és ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak a termékkel. Felügyelet nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék tisztítását, karbantartását.



Biztonsági előírások - **Elemek/Akkumulátorok**


- ⚠ **ÉLETVESZÉLY!** Az elemek/újratölthető akkumulátorok gyermekektől elzárva tartandók. Véletlen lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

- A lenyelés vegyi égéshez, a légyszövetek perforációjához és halálhoz vezethet. Súlyos égések fordulhatnak elő a lenyeléstől számított 2 órán belül.
-  **ROBBANÁSVESZÉLY!** Ne próbáljon nem tölthető elemeket tölteni. Ne zárja rövidre és ne nyissa fel az elemeket/újratölthető akkumulátorokat. Ennek túlhevülés, tűz vagy robbanás lehet az eredménye.
- Soha ne dobja az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/újratölthető akkumulátorokat fizikai terhelésnek.

Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges környezeti feltételeket és hőmérsékleteket, amelyek befolyásolhatják az elemek/újratölthető akkumulátorok működését, pl. hőszugárzók/közvetlen napfény.

- Az elemek / újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén kerülje a vegyszer bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Az érintett területeket azonnal mossa le vízzel, és forduljon orvoshoz.

-  **VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!**
A szivárgó vagy sérült elemek/ újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve égési sérüléseket okozhatnak. Ilyen esetben viseljen megfelelő védőkesztyűt.

- Az elemek/újratölthető akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el azokat a termékből, megelőzve a további károsodást.
- Kizárólag a megadott típusú elemet/ újratölthető akkumulátort használja.
- Távolítsa el az elemeket/újratölthető akkumulátorokat, ha hosszabb ideig nem fogja használni a terméket.

A termék rongálódásának kockázata

- Kizárólag a megadott típusú elemet/ újratölthető akkumulátort használja!
- Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat a rajtuk lévő (+) és (-) jelölésnek megfelelően helyezze be a termékbe.

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/újrátölthető akkumulátor és a elemtartó rekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztítóval.
- Azonnal vegye ki a lemerült elemeket/újrátölthető akkumulátorokat a termékből.
- Ha nem megfelelő típusú elemet helyez be, akkor az a biztonsági berendezés megrongálódását okozhatja (például bizonyos lítium elem típusoknál);
- Ha az elemet tűzbe vagy forró kályhába dobja, vagy mechanikusan zúzza vagy vágja az elemet, akkor az robbanást okozhat;
- Ha az elemet rendkívül magas hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja;
- Ha az elemet rendkívül alacsony hőmérsékletű környezetben hagyja, akkor az robbanást, vagy gyúlékony folyadék vagy gáz szivárgását okozhatja.



Biztonsági megjegyzések


- ⚠ VESZÉLY! FULLADÁSVESZÉLY!** Soha ne hagyjon felügyelet nélkül gyermekeket a csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag fulladás veszélyét rejt magában. A gyermekek gyakran alábecsülik a veszélyhelyzeteket. A csomagolóanyag nem játékszer.
- ⚠ FIGYELMEZTETÉS!** Ne nyelje le az elemet, fennáll a kémiai égési sérülés veszélye.
- A termék egy gombelemet tartalmaz. A gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos égési sérüléseket okozhat, ami halálhoz vezethet.
 - Az új és használt elemeket tartsa gyermekektől távol.
 - Ha az elemrekesz nem záródik megfelelően, ne használja tovább a terméket és tartsa azt gyermekektől távol.
 - Ha úgy sejtí, hogy lenyelte az elemet vagy a testébe jutott egy bizonyos része, azonnal kérjen orvosi segítséget.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS: A termék gombelemet tartalmaz. A gombelem súlyos belső kémiai égési sérüléseket vagy halált okozhat, ha lenyelik.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! Lenyelhető gombelemet tartalmaz! Fulladásveszély!

⚠ FIGYELMEZTETÉS: Az elhasznált elemeket azonnal ártalmatlanítsa. Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől. Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

● Tudnivalók a gombelemekről



■  **FIGYELEMEZTETÉS!** Ne nyelje le az akkumulátort, kémiai égés veszélye.

■  **FIGYELMEZTETÉS:** Gombelemet tartalmaz.



FIGYELEM! Lenyelhető gombelemet tartalmaz!

Fulladásveszély!

-  **AZ ELEMÉKET GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTSA!** Az elemek lenyelése égési sérülést, a puha szövetek perforálódását okozhatja, és így halállal végződhet. Az elemek lenyelése utáni 2 órán belül súlyos égési sérülések keletkezhetnek. Azonnal forduljon orvoshoz.
-  Az új és használt elemeket tartsa távol gyermekektől.
- Amennyiben az akkumulátortartó nem zár biztonságosan, akkor ne használja a terméket, és gyermekektől tartsa távol.
- Amennyiben úgy gondolja, hogy lenyelték az elemeket, vagy a test bármely részébe kerültek, akkor azonnal forduljon orvoshoz.

Nincsenek nyilvánvaló tünetek

Sajnos nem nyilvánvaló, ha egy gombelem megakadt a gyermek nyelőcsövében.

Ennek nincsenek specifikus tünetei. A gyermek(nek):

- köhöghet, fulladozhat, vagy erősen folyhat a nyála;

- úgy tűnik, hogy gyomorpanasszal vagy vírussal küzd;
 - megbetegedhet;
 - a torkára vagy a gyomrára mutogathat;
 - fáj a hasa, a mellkasa vagy a torka;
 - fáradt vagy letargikus;
 - csendesebb vagy a szokásosnál bújósabb, vagy más módon „nem önmaga”;
 - nincs étvágya, vagy csökkent az étvágya; és
 - nem akar/tud szilárd ételeket enni.
- Az ilyen típusú tünetek változnak vagy ingadoznak, a fájdalom erősödik, majd enyhül.
 - A gombelem lenyelésének speciális tünete a friss (élénk piros) vér hányása.
 - Ha a gyermek ezt teszi, azonnal forduljon orvoshoz segítségért.
 - Az egyértelmű tünetek hiánya miatt fontos, hogy nagyon ügyeljen az otthonában lévő „lapos” vagy tartalék gombelemre és a gombelemet tartalmazó termékekre.

● Használat előtt

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot és a dugót **6** a termékről.

● Az elemek cseréje

- ① **Megjegyzés:** Az elem cseréjekor forduljon egy szaküzlethez.

● A pontos idő beállítása

1. Az idő beállítása: Húzza ki a koronát **2** a külső állásba **5**.
2. Forgassa el a koronát **2** az órák **4** és a percek **1** beállításához.
3. Amint a koronát **2** visszatolja normál állásba, a másodpercmutató **3** elindul.

● Vízállóság

- Ez az óra vízálló 5 bar-ig (angolul: 5 bar water resistant) a légnyomásmérősztek alapján. Szabvány: DIN 8310. A B ábra mutatja az engedélyezett használati területeket. Kérjük vegye figyelembe, hogy a vízhatlanság nem maradandó tulajdonság. Azt évente, és különösen különleges terhelések előtt meg kell vizsgálni, mivel a beépített tömítőelemek a mindennapi használat folyamán legyengülnek.

● Tisztítás és ápolás

- Csak a termék külső felületét tisztítsa, ehhez egy puha, tiszta, enyhén nedves ruhát használjon.
- Szükség szerint mossa le a terméket folyó víz alatt. Elmosás után törölje a terméket alaposan szárazra.

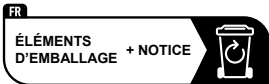
● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1-7: műanyagok / 20-22: papír és karton / 80-98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket. A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

A hibás vagy elhasznált elemeket / akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltassa vissza az elemeket / akkukat és / vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek / akkuk hibás megsemmisítése következtében!

A megsemmisítés előtt vegye ki az elemeket / az akkumulátorcsomagot a termékből.

Az elemeket / akkukat nem szabad a háziszemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket / akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább

meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan

kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

Ugyanígy nem garanciális a vízhatlanság elvesztése. A vízhatlanság állapota nem maradandó tulajdonság és ezért rendszeresen karban kell tartani. Kérjük, vegye figyelembe, hogy amennyiben arra nem hivatott személyek felnyitják, vagy javítják az órát, úgy az Ön garanciajogosultsága megszűnik.

● **Garanciális ügyek lebonyolítása**

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 513449_2501) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, előszöris vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

